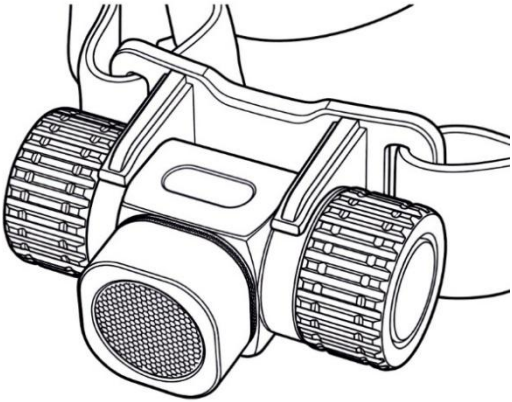
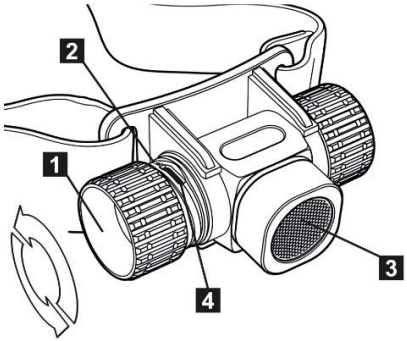
# Headlight HL-610R Force MINI

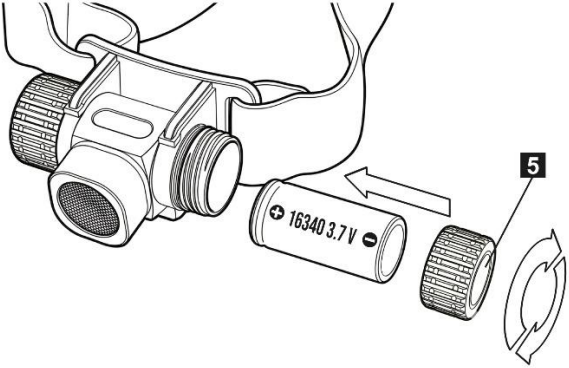
User manual / Bedienungsanleitung / Instrukcja obsługi / Handleiding / Ръководство за употреба / Návod k obsluze / Brugsanvisning / Kasutusjuhend / Manual de usuario / Käyttöohje / Manuel d'utilisation / მომხმარებლის ინსტრუქცია / Εγχειρίδιο χρήσης / Upute za uporabu / Használati útmutató / Notendaleiðbeiningar / Manuale d'uso / Naudojimo instrukcija / Lietošanas instrukcija / Handleiding / Bruksanvisning / Manual do utilizador / Manual de utilizare / Uputstvo za upotrebu / Bruksanvisning / Navodila za uporabo / Návod na obsluhu / Інструкція з експлуатації



www.everActive.pl

Made in PRC




| | |
|---|---|
| **1** | **Button with battery status indicator/Taste mit Batteriestatus/Włącznik ze wskaźnikiem poziomu naładowania akumulatora** |
| **2** | **Charge indicator/Ladeanzeige/Wskaźnik ładowania** |
| **3** | **SMD LED/SMD LED/Dioda SMD** |
| **4** | **Charging port/Ladebuchse/Port ładowania** |
| **5** | **Magnet/Magnette/Magnes montażowy** |

| Specification/Spezifikation/Specyfikacja/Specificatie/Спецификация/Specifikace/Specifikation/Tehnilised andmed/Especificación/Tekniset tiedot/Spécification/სპეციფიკაცია/ Προδιαγραφές /Specifikacija/Műszaki adatok/Tæknilýsing/Specifiche tecniche/Specifikacija/ Specifikācija /Specificatie/Spesifikasjon/Especificação /Specificație/Specifikacija/Specifikation /Specifikacija /Špecifikácia/Спецификація. | |
|---|---|
| Light sources/Lichtquelle/Źródła światła/Lichtbronnen/ Източници на светлина/Světelné zdroje/Lyskilder/ Valgusallikad/Fuentes de luz/Valonlähteet/Sources lumineuses/სინათლის წყაროები/Πηγές φωτός/Izvori svjetlosti/Fényforrások/Ljósgjafar/Sorgenti luminose/ Šviesos šaltiniai/Gaismas avoti/Lichtbronnen /Lyskilder /Fontes de luz/Surse de lumină/Izvori svetlosti/Ljuskällor/ Viri svetlobe/Svetelné zdroje/Джерела світла. | 1x Osram P8, 5 W |
| Light power/Lichtleistung/Moc świecenia/Lichtvermogen /Светлинна мощност/Světelný výkon/Lyseffekt /Valgusvõimsus/Potencia luminosa/ Valoteho/Puissance lumineuse/სინათლის სიმძლავრე/Ισχύς φωτισμού/ Svjetlosna snaga/Fényteljesítmény/Ljósaafl/Potenza luminosa /Šviesos galia/Gaismas jauda/Lichtvermogen /Lyseffekt/Potência luminosa/ Putere luminoasă/Snaga svetlosti/Ljusstyrka/Moč svetilnosti/Svetelný výkon/Потужність світла. | Max 600 lm |
| Operation modes/Arbeitsweise/Tryby pracy/Werkingsmodi /Режими на работа/Režimy provozu/Driftstilstande /Töörežiimid/Modos de funcionamiento/Käyttötilat/Modes de fonctionnement/მუშაობის რეჟიმები/Τρόποι λειτουργίας /Načini rada/Üzemmódok/ Notkunarstillingar/Modalità di funzionamento/Veikimo režimai/Darbības režīmi /Werkingsmod/Driftsmoduser/Modos de funcionamento /Moduri de funcționare/Režimi rada/Driftlägen/Načini delovanja/Režimy prevádzky/Режими роботи. | 100%<br>30%<br>5%<br>Strobe |
| Power supply/Batterie/Akumulator/Voeding/Захранване /Napájení/ Strømforsyning/Toiteallikas/Fuente de alimentación/Virtalähde /Alimentation/კვების წყარო/ Τροφοδοσία/Napajanje/Tápellátás/Aflgjafi/ Alimentazione /Maitinimas/Barošanas avots/Voeding/Strømforsyning /Alimentação/Sursă de alimentare/Napajanje /Strömförsörjning/Napajanje/Napájanie/Живлення. | Li-ion 3,7 V 16340 700 mAh |
| Charging type/Art der Aufladung/Typ ładowania/Laadtype /Тип зареждане/Typ nabíjení/Opladningstype/Laadimise tüüp/Tipo de carga/Lataustyyppi/Type de charge /დამუხტვის ტიპი/Τύπος φόρτισης/Vrsta punjenja/Töltés típusa/Tegund hleðslu/Tipo di ricarica/Įkrovimo tipas /Uzlādes veids/Laadtype/Ladetype/Tipo de carregamento /Tip de încărcare/Tip punjenja/Laddningstyp/Vrsta polnjenja /Typ nabíjania/Тип заряджання. | USB-C 5V DC |
| Charging time/Aufladezeit/Czas ładowania/Laadtijd/Време за зареждане/Doba nabíjení/Opladningstid/Laadimisaeg /Tiempo de carga/Latausaika/Temps de charge/დამუხტვის დრო/Χρόνος φόρτισης/Vrijeme punjenja/Töltési idő /Hleðslutími/Tempo di ricarica/Įkrovimo laikas/Uzlādes laiks/Laadtijd/Ladetid/Tempo de carregamento/Timp de încărcare/Vreme punjenja/Laddningstid/Čas polnjenja/Čas nabíjania/Час заряджання. | Approx 2 h |

| | |
|---|---|
| Runtime/Arbeitszeiten/Czas pracy/Gebruiksduur/Време на работа/Doba provozu/Driftstid/Tööaeg/Tiempo de funcionamiento/Käyttöaika/Autonomie/მუშაობის ხანგრძლივობა/Χρόνος λειτουργίας/Vrijeme rada/Üzemidő /Notkunartími/Autonomia/Veikimo laikas/Darbības laiks/Gebruiksduur/Driftstid/Tempo de funcionamento /Timp de funcționare/Vreme rada/Drifttid/Čas delovanja /Čas prevádzky/Час роботи (18650). | 100% - approx 1,5 h |
| | 30% - approx 2,5 h |
| | 5% - approx 24 h |
| | Strobe |
| Weight/Gewicht/Waga/Gewicht/Тегло/Hmotnost/Vægt/Kaal/ Peso/Paino/ Poids/წონა/Βάρος/Težina/Súly/Þyngd/ Peso /Svoris/Svars/Gewicht/Vekt/Pe 153 g so/Greutate/Težina /Vikt/Teža/Hmotnosť/Bara. | 57 g |
| Dimensions/Abmessungen/Wymiary/Afmetingen/Размери/ Rozměry/Di mensioner/Mõõtmed/Dimensiones/Mitat /Dimensions/ზომები/Διαστάσε ις/Dimenzije/Méretek/Mál/ Dimensioni/Matmenys/Izmēri/Afmetingen/Di mensjoner /Dimensões/Dimensiuni/Dimenzije/Mått/Dimenzije/Rozmery/ Розміри. | 36 x 63 x 23 mm |
| Waterproofness/Wasserdicht/Stopień ochrony /Waterdichtheid/Степен на защита/Stupeň krytí /Beskyttelsesgrad/Kaitseaste/Grado de protección/ Suojausluokka/Indice de protection/დაცვის კლასი/Βαθμός προστασίας/Stupanj zaštite/Védettségi fokozat/ Varnarflokkur/Grado di protezione/Apsaugos klasė/ Aizsardzības pakāpe/Waterdichtheid/ Beskyttelsesgrad /Grau de proteção/Grad de protecție/Stepen zaštite /Skyddsklass/Stopnja zaščite/Stupeň ochrany/Ступінь захисту. | IPX4 |
| Material/Material/Materiał/Materiaal/Материал/Materiál/Materiale/Mate rjal/Material/Materiaali/Matériau/მასალა /Υλικό/Materijal/Anyag/Efni/Mat eriale/Medžiaga/Materiāls /Materiaal/Materiale/Material/Material/Materija l/Material/Material/Materiál/Матеріал. | Aluminium |

**BE** Le manuel dans votre langue est disponible sur notre site web.
**BG** Ръководството на вашия език е достъпно на нашия уебсайт.
**CZ** Návod ve vašem jazyce je k dispozici na našich webových stránkách.
**DE** Das Handbuch in Ihrer Sprache ist auf unserer Website verfügbar.
**DK** Brugervejledningen på dit sprog er tilgængelig på vores hjemmeside.
**EE** Juhend teie keeles on saadaval meie veebilehel.
**EN** The manual in your language is available on our website.
**ES** El manual en su idioma está disponible en nuestro sitio web.
**FI** Ohjeet omalla kielelläsi löytyvät verkkosivuiltamme.
**FR** Le manuel dans votre langue est disponible sur notre site web.
**GE** ინსტრუქცია თქვენს ენაზე ხელმისაწვდომია ჩვენს ვებსაიტზე.
**GR** Το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στον ιστότοπό μας.
**HR** Priručnik na vašem jeziku dostupan je na našoj web stranici.
**HU** A használati útmutató a nyelvén elérhető weboldalunkon.
**IS** Notkunarleiðbeiningar á þínu tungumáli eru aðgengilegar á vefsíðu okkar.
**IT** Il manuale nella tua lingua è disponibile sul nostro sito web.
**LT** Instrukcija jūsų kalba prieinama mūsų interneto svetainėje.
**LV** Jūsu valodas rokasgrāmata ir pieejama mūsu vietnē.
**NL** De handleiding in uw taal is beschikbaar op onze website.
**NO** Bruksanvisningen på ditt språk er tilgjengelig på vår nettside.

SCAN ME !

**PL** Instrukcja w Twoim języku jest dostępna na naszej stronie internetowej.
**PT** O manual no seu idioma está disponível no nosso site.
**RO** Manualul în limba dvs. este disponibil pe site-ul nostru.
**RS** Priručnik na vašem jeziku dostupan je na našem web sajtu.
**SE** Bruksanvisningen på ditt språk finns på vår webbplats.
**SI** Priročnik v vašem jeziku je na voljo na naši spletni strani.
**SK** Návod vo vašom jazyku je dostupný na našej webovej stránke.
**UA** Інструкція вашою мовою доступна на нашому вебсайті.

https://everactive.eu/technical-data

# EN User manual

## General information

The everActive HL-610R Force MINI headlamp is equipped with a 5 W Osram P8 LED [3], an adjustable strap, and a magnet [5] for mounting. The device features four operating modes: 100%, 30%, 5%, and strobe. The headlamp is powered by 16340 Li-ion rechargeable battery.

## Flashlight Operation

Button [1] is used to turn the flashlight on and to change operating modes. The battery charge indicator [2] is located under the metal cover. After cycling through all lighting modes (or by pressing the button in any mode after 8 seconds), the flashlight will turn off. The strobe mode is activated by quickly pressing the button twice. The memory function allows the device to remember the last operating mode - the flashlight will switch to the last used mode when turned on again.

## Package contents

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C cable.

## Charging

The device is equipped with a Li-ion rechargeable battery. The charging port [4] is located under the metal cover (charging cable included). It is recommended to charge the battery before first use. During installation of the battery, attention must be paid to its polarity. Remove the plastic protection from the battery compartment before first use.

Charging Procedure:
1.Unscrew the metal cover located on the side of switch,
2.Connect the USB-C plug to the charging port [4] and the other end to a 5V DC USB power source,
3.The charging indicator LED [2] will turn red to indicate charging,
4.When the battery is fully charged, the LED will turn blue,
5.Disconnect the USB-C cable,
6.Screw the metal cover back on.

## Safety precautions

**-Read the user manual carefully before first use.**
-The device should only be charged using certified power sources.
-Ensure correct battery polarity during installation.
-In case of prolonged inactivity, recharge the device once every 3 months to maintain battery life. Do not leave the device fully discharged.
-Keep the product out of reach of children and unauthorized persons.
-Do not disassemble, damage, expose to excessive shock, or dispose of the device in fire. Do not crush the device. Protect it from mechanical damage. Do not place heavy objects on the device.
-Keep away from heat sources and flammable gases. Protect from moisture and water exposure.
-Do not insert metal or electrically conductive objects into the device to avoid short circuits.
-The device may heat up during operation and charging. Do not touch the heat sink.
-Do not charge under pillows, blankets, or on flammable surfaces.
-Do not dispose of the product with household waste.
-Do not use the device if it has been exposed to water or is otherwise damaged. This may result in electric shock or fire.
-Do not leave the device unattended during operation.
The product should be disposed of in accordance with applicable regulations. At the end of its service life, the product should be taken to a designated electronic waste collection point. Do not dispose of the product with regular household waste. Proper disposal helps protect the

environment and natural resources. More on: www.everActive.pl/eco.

### Warranty

Baltrade will repair or replace your device free of charge if it is proven to be defective within two years from the date of purchase. Baltrade shall not be held liable for any damage caused by misuse or not using the product in accordance with this manual. Warranty will be invalid if the device was modified in any way, disassembled, exposed to moisture, liquids, ingression of solid objects, extreme thermal or environmental conditions.
If the device was proven to be defective, it will be repaired or replaced. In the event of a warranty claim, please contact the retailer from whom you purchased your device. You can also send it together with all accessories, to the address below:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Receipt or invoice as a proof of purchase should be provided.
This warranty does not affect and is in addition to legal (statutory) rights under applicable national laws relating to the sale of consumer products.

# DE Bedienungsanleitung

### Allgemeine Informationen

Die Stirnlampe everActive HL-610R Force MINI ist mit einer 5-W-Osram-P8-LED [3], einem verstellbaren Kopfband sowie einem Magneten [5] zur Befestigung ausgestattet. Das Gerät verfügt über vier Betriebsmodi: 100 %, 30 %, 5 % und Stroboskop. Die Stirnlampe wird von einem 16340 Li-Ionen-Akku betrieben.

### Bedienung des Geräts

Die Taste [1] dient zum Ein- und Ausschalten der Taschenlampe sowie zum Wechseln der Betriebsmodi. Die Ladezustandsanzeige [2] befindet sich unter der Metallabdeckung. Nach dem Durchschalten aller Leuchtmodi (oder durch Drücken der Taste in einem beliebigen Modus nach 8 Sekunden) schaltet sich die Taschenlampe aus. Der Stroboskopmodus wird durch zweimaliges schnelles Drücken der Taste aktiviert. Die Speicherfunktion ermöglicht es dem Gerät, den zuletzt verwendeten Modus zu speichern – beim erneuten Einschalten wird der zuletzt verwendete Modus aktiviert.

### Laden

Das Gerät ist mit einem Li-Ionen-Akku ausgestattet. Der Ladeanschluss [4] befindet sich unter der Metallabdeckung (Ladekabel im Lieferumfang enthalten). Es wird empfohlen, den Akku vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen. Bei der Installation des Akkus ist auf die richtige Polarität zu achten. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung die Kunststoffsicherung aus dem Batteriefach.

Ladevorgang:
1.Schrauben Sie die Metallabdeckung an der Seite des Schalters ab.
2.Schließen Sie den USB-C-Stecker an den Ladeanschluss [4] an und verbinden Sie das andere Ende mit einer 5-V-DC-USB-Stromquelle.
3.Die LED-Ladeanzeige [2] leuchtet rot und signalisiert den Ladevorgang.
4.Sobald der Akku vollständig geladen ist, wechselt die LED auf blau.
5.Trennen Sie das USB-C-Kabel.
6.Schrauben Sie die Metallabdeckung wieder fest.

## Inhalt des Kits

-everActive HL-610R Force MINI
-USB-C-Kabel

## Sicherheitsvorschriften

**-Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**
-Laden Sie das Gerät ausschließlich mit zertifizierten Stromquellen.
-Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polarität.
-Bei längerer Nichtbenutzung sollte das Gerät alle 3 Monate aufgeladen werden, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten. Lassen Sie das Gerät nicht vollständig entladen.
-Halten Sie das Produkt von Kindern und unbefugten Personen fern.
-Zerlegen Sie das Gerät nicht, beschädigen Sie es nicht, setzen Sie es keinen starken Stößen aus und entsorgen Sie es nicht im Feuer. Nicht quetschen. Vor mechanischen Beschädigungen und Stürzen schützen. Keine schweren Gegenstände auf das Gerät legen.
-Von Wärmequellen und brennbaren Gasen fernhalten. Vor Feuchtigkeit und Wasser schützen.
-Keine Fremdkörper in das Gerät eindringen lassen.
-Das Gerät kann sich während des Betriebs und des Ladevorgangs erwärmen. Berühren Sie nicht den Kühlkörper.
-Laden Sie das Gerät nicht unter Kissen, Decken oder auf brennbaren Oberflächen.
-Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass geworden oder anderweitig beschädigt ist. Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.
-Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

Bitte bringen Sie Ihre Altgeräte zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.
Weitere Informationen finden Sie unter www.everActive.pl/eco.

## Garantie

Die Firma Baltrade repariert oder ersetzt das Gerät kostenlos, sofern innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum ein Defekt festgestellt wird. Baltrade übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.
Die Garantie erlischt, wenn das Gerät in irgendeiner Weise verändert, zerlegt, Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten ausgesetzt, Fremdkörper eingedrungen sind oder es extremen Temperatur- bzw. Umweltbedingungen ausgesetzt wurde.

Wird ein Defekt festgestellt, wird das Gerät repariert oder ersetzt. Im Falle eines Garantieanspruchs wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Alternativ können Sie das Gerät zusammen mit sämtlichem Zubehör an folgende Adresse senden:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polen E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Als Kaufnachweis ist ein Kassenbon oder eine Rechnung erforderlich.
Diese Garantie lässt die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach den geltenden nationalen Vorschriften zum Verkauf von Konsumgütern unberührt und gilt zusätzlich zu diesen.

# PL Instrukcja obsługi

## Informacje ogólne

Latarka everActive HL-610R Force MINI jest wyposażona w diodę LED Osram P8 [3] o mocy 5 W, regulowany pasek oraz magnes [5] do montażu. Urządzenie posiada cztery tryby pracy: 100%, 30%, 5% oraz stroboskop. Latarka jest zasilana akumulatorem Li-Ion w rozmiarze 16340.

## Obsługa urządzenia

Przycisk [1] służy do włączania latarki oraz zmiany trybów jej pracy. W środkowej części włącznika znajduje się wskaźnik aktualnego poziomu naładowania akumulatora. Wyłączenie latarki następuje po przejściu przez wszystkie tryby pracy lub po użyciu przycisku w dowolnym trybie po odczekaniu 8 sekund. Tryb stroboskopowy włącza się poprzez szybkie dwukrotne naciśnięcie przycisku. Funkcja pamięci pozwala zapamiętać ostatni tryb pracy - po ponownym włączeniu latarka uruchomi się w ostatnio używanym trybie.

## Ładowanie

Urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-Ion, ładowanie odbywa się poprzez port USB-C [4] (kabel znajduje się w zestawie). Zalecamy naładowanie akumulatora przed pierwszym użyciem. Podczas montażu akumulatora należy zwrócić uwagę na jego polaryzację. Przed użyciem należy wyjąć z komory bateryjnej plastikowe zabezpieczenie.

Typowe ładowanie:
1. Odkręć metalową osłonę znajdującą się po stronie włącznika,
2. Kabel USB-C podłącz do źródła zasilania, po czym podłącz go do gniazda ładowania [4] znajdującego się pod osłonką,
3. Wskaźnik ładowania [2] zaświeci się na czerwono, sygnalizując ładowanie,
4. Po pełnym naładowaniu akumulatora dioda zmieni kolor na niebieski.
5. Odłącz kabel USB-C,
6. Zakręć metalową osłonę.

## Zawartość zestawu

-everActive HL-610R Force MINI,
-kabel USB-C do ładowania.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

**-Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.**
-Podczas montażu akumulatora należy zwrócić uwagę na jego polaryzację,
-Urządzenie powinno być ładowane wyłącznie przy użyciu certyfikowanych źródeł zasilania.
-W przypadku długotrwałego nieużywania, należy doładować urządzenie raz na 3 miesiące, w celu zachowania żywotności baterii. Nie pozostawiać urządzenia rozładowanego.
-Chronić przed nie nadzorowanym użyciem produktu przez dzieci i osoby nieuprawnione.
-Nie rozkładać na elementy, nie niszczyć, nie wstrząsać i nie podpalać produktu. Nie zgniatać, chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi i upadkiem. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
-Nie zbliżać do źródeł ciepła, gazów palnych, chronić przed wilgocią i zalaniem.
-Nie wkładać do urządzenia przedmiotów metalowych lub przewodzących prąd elektryczny, aby uniknąć zwarcia.
-Nagrzewanie się urządzenia podczas pracy i ładowania jest naturalnym zjawiskiem, nie dotykać radiatora odprowadzającego ciepło gdyż grozi to poparzeniem.
-Nie ładować pod poduszkami, kocami lub na łatwopalnych powierzchniach.
-Nie używać mokrego lub uszkodzonego urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem

elektrycznym lub pożar.
-Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
-Nie wyrzucać z innymi odpadami domowymi.
Zużyty sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyclingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez właściwą utylizację przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska i zasobów naturalnych.
Więcej na www.everActive.pl/eco.

### Gwarancja

Baltrade bezpłatnie naprawi lub wymieni niniejszy produkt, jeżeli w okresie 2 lat od daty zakupu zostanie ujawniona jego wada. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niezgodnym z instrukcją obsługi. Gwarancja nie obejmuje produktu który był modyfikowany, rozmontowywany, narażony na działanie płynów,
ekstremalnych temperatur i innych prowadzących do wszelkich uszkodzeń mechanicznych.
Objęty gwarancją wadliwy produkt zostanie naprawiony lub wymieniony. Reklamację należy zgłaszać u sprzedawcy, od którego produkt został nabyty. Można go także wysłać ze wszystkimi akcesoriami na poniższy adres:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: reklamacje@baltrade.pl / contact@baltrade.eu

Reklamujący powinien okazać dowód zakupu w postaci paragonu lub faktury. Gwarancja ta nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi. Po okresie gwarancyjnym możemy dokonać naprawy lub wymiany produktu odpłatnie po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym lub mailowym (dane jak wyżej).

# BE Manuel d'utilisation

### Informations générales

La lampe everActive HL-610R Force MINI est équipée d'une diode LED Osram P8 [3] d'une puissance de 5 W, d'un bandeau réglable ainsi que d'un aimant [5] permettant le montage de la lampe. L'appareil dispose de quatre modes de fonctionnement : 100 %, 30 %, 5 % et stroboscope. La lampe est alimentée par une batterie rechargeable Li-Ion de type 16340.

### Utilisation de l'appareil

Le bouton [1] permet d'allumer la lampe et de changer les modes de fonctionnement. Au centre de l'interrupteur se trouve un indicateur du niveau actuel de charge de la batterie [2]. La lampe s'éteint après avoir parcouru tous les modes d'éclairage ou après avoir appuyé sur le bouton dans n'importe quel mode après un délai de 8 secondes. Le mode stroboscopique s'active en appuyant rapidement deux fois sur le bouton. La fonction mémoire permet d'enregistrer le dernier mode utilisé ; lors du prochain allumage, la lampe démarrera dans ce mode.

### Chargement

L'appareil est équipé d'une batterie rechargeable Li-Ion. La recharge s'effectue via le port USB-C [4] (câble inclus). Il est recommandé de charger complètement la batterie avant la première utilisation. Lors de l'installation de la batterie, veillez à respecter la polarité. Avant la première utilisation, retirez la protection en plastique située dans le compartiment de la batterie.

Procédure de chargement
1. Dévissez le capuchon métallique situé du côté de l'interrupteur.
2. Branchez le câble USB-C à une source d'alimentation, puis connectez-le au port de chargement [4] situé sous le capuchon.
3. L'indicateur de charge [2] s'allumera en rouge pour signaler la charge.
4. Lorsque la batterie sera complètement chargée, l'indicateur passera au bleu.
5. Débranchez le câble USB-C.
6. Revissez le capuchon métallique.

## Contenu de l'emballage

-everActive HL-610R Force MINI,
-câble USB-C de chargement.

## Consignes de sécurité

**-Lire attentivement le présent manuel avant la première utilisation.**
-Respecter la polarité lors de l'installation de la batterie.
-L'appareil doit être chargé exclusivement à l'aide de sources d'alimentation certifiées.
-En cas de non-utilisation prolongée, recharger l'appareil une fois tous les 3 mois afin de préserver la durée de vie de la batterie. Ne pas laisser l'appareil déchargé.
-Tenir le produit hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
-Ne pas démonter, endommager, secouer ou jeter le produit au feu. Ne pas écraser. Protéger contre les dommages mécaniques et les chutes. Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.
-Tenir éloigné des sources de chaleur et des gaz inflammables. Protéger contre l'humidité et l'eau.
-Ne pas insérer d'objets métalliques ou conducteurs d'électricité dans l'appareil afin d'éviter tout court-circuit.
-L'échauffement de l'appareil pendant le fonctionnement et la charge est un phénomène normal. Ne pas toucher le dissipateur thermique, car cela peut provoquer des brûlures.
-Ne pas charger sous des oreillers, des couvertures ou sur des surfaces inflammables.
-Ne pas utiliser un appareil mouillé ou endommagé. Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.
-Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
-Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

Les équipements usagés doivent être déposés dans un point de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles.

Plus d'informations sur: www.everActive.pl/eco.

## Garantie

Baltrade réparera ou remplacera gratuitement ce produit si un défaut apparaît au cours des 2 ans suivant la date d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou contraire aux instructions du présent manuel. La garantie ne couvre pas un produit qui a été modifié, démonté, exposé à des liquides, à des températures extrêmes ou à d'autres conditions ayant entraîné des dommages mécaniques.

Un produit défectueux couvert par la garantie sera réparé ou remplacé. Toute réclamation doit être adressée au vendeur auprès duquel le produit a été acheté. Il peut également être envoyé avec tous ses accessoires à l'adresse suivante :

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Pologne
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Le client doit présenter une preuve d'achat sous forme de ticket de caisse ou de facture. Cette garantie ne limite pas les droits de l'acheteur résultant de la garantie légale applicable. Après expiration de la période de garantie, nous pouvons effectuer une réparation ou un remplacement du produit à titre payant après accord préalable par téléphone ou par e-mail (coordonnées ci-dessus).

# BG Инструкция за употреба

## Обща информация

Фенерът за глава everActive HL-610R Force MINI е оборудван със светодиод Osram P8 [3] с мощност 5 W, регулируема лента за глава и магнит [5] за монтаж. Устройството разполага с четири режима на работа: 100%, 30%, 5% и стробоскоп. Фенерът се захранва от Li-Ion акумулатор размер 16340.

## Работа с устройството

Бутон [1] служи за включване на фенера и за смяна на режимите на работа. В централната част на бутона се намира индикаторът за текущото ниво на заряд на акумулатора [2]. Фенерът се изключва след преминаване през всички режими на работа или при натискане на бутона в който и да е режим след изчакване от 8 секунди. Стробоскопичният режим се активира чрез бързо двойно натискане на бутона. Функцията за памет запаметява последния използван режим на работа – при повторно включване фенерът ще стартира в последния използван режим.

## Зареждане

Устройството е оборудвано с Li-Ion акумулатор, който се зарежда чрез USB-C порт [4] (кабелът е включен в комплекта). Препоръчва се акумулаторът да бъде зареден преди първата употреба. При поставяне на акумулатора трябва да се обърне внимание на неговата полярност. Преди първата употреба отстранете пластмасовата защитна вложка от отделението за батерията.

Стандартно зареждане
1. Развийте металния капак, разположен от страната на бутона за включване.
2. Свържете USB-C кабела към захранващ източник, след което го включете към порта за зареждане [4], намиращ се под капака.
3. Индикаторът за зареждане [2] ще светне в червено, което показва процес на зареждане.
4. След пълно зареждане на акумулатора индикаторът ще промени цвета си на син.
5. Изключете USB-C кабела.
6. Завийте обратно металния капак.

## Съдържание на комплекта

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C кабел за зареждане.

## Информация за безопасност

**-Преди първата употреба внимателно прочетете инструкцията.**
-При поставяне на акумулатора обърнете внимание на правилната полярност.
-Устройството трябва да се зарежда само чрез сертифицирани захранващи източници.

-При продължително неизползване зареждайте устройството веднъж на всеки 3 месеца, за да се запази експлоатационният живот на акумулатора. Не оставяйте устройството разредено.
-Пазете продукта от деца и неупълномощени лица.
-Не разглобявайте, не повреждайте, не разклащайте и не изгаряйте продукта. Не го притискайте. Предпазвайте го от механични повреди и падане. Не поставяйте тежки предмети върху устройството.
-Дръжте далеч от източници на топлина и запалими газове. Предпазвайте от влага и заливане.
-Не поставяйте метални или електропроводими предмети в устройството, за да избегнете късо съединение.
-Загряването на устройството по време на работа и зареждане е нормално явление. Не докосвайте радиатора за отвеждане на топлината, тъй като това може да причини изгаряне.
-Не зареждайте под възглавници, одеяла или върху запалими повърхности.
-Не използвайте мокро или повредено устройство. Това може да доведе до токов удар или пожар.
-Не оставяйте работещото устройство без надзор.
-Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

Използваното оборудване трябва да бъде предадено в пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Чрез правилното изхвърляне на този продукт Вие допринасяте за опазването на околната среда и природните ресурси.

Повече информация: www.everActive.pl/eco.

## Гаранция

Baltrade ще ремонтира или замени безплатно този продукт, ако в рамките на 2 години от датата на покупката бъде установен дефект. Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилна употреба или употреба в противоречие с инструкциите за експлоатация.

Гаранцията не важи за продукти, които са били модифицирани, разглобявани, изложени на въздействието на течности, екстремни температури или други фактори, водещи до механични повреди.

Продукт с признат гаранционен дефект ще бъде ремонтиран или заменен. Рекламации следва да се предявяват пред търговеца, от когото е закупен продуктът. Продуктът може също така да бъде изпратен заедно с всички аксесоари на следния адрес:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

При предявяване на гаранционен иск трябва да бъде представен документ за покупка под формата на касова бележка или фактура. Тази гаранция не ограничава правата на купувача, произтичащи от законовата гаранция за съответствие. След изтичане на гаранционния срок можем да извършим платен ремонт или замяна на продукта след предварително съгласуване по телефон или електронна поща (данните са посочени по-горе).

# CZ Návod k použití

## Obecné informace

Čelová svítilna everActive HL-610R Force MINI je vybavena 5W LED diodou Osram P8 [3], nastavitelným páskem a magnetem [5] pro montáž. Zařízení disponuje čtyřmi režimy svícení: 100 %, 30 %, 5 % a stroboskop. Svítilna je napájena Li-Ion akumulátorem velikosti 16340.

## Ovládání zařízení

Tlačítko [1] slouží k zapnutí svítilny a změně režimů svícení. Ve střední části spínače se nachází indikátor aktuální úrovně nabití akumulátoru [2]. Svítilna se vypne po projití všech režimů svícení nebo po stisknutí tlačítka v libovolném režimu po uplynutí 8 sekund. Stroboskopický režim se aktivuje rychlým dvojitým stisknutím tlačítka. Funkce paměti umožňuje uložit poslední použitý režim. Po opětovném zapnutí se svítilna zapne v naposledy používaném režimu.

## Nabíjení

Zařízení je vybaveno Li-Ion akumulátorem, který se nabíjí prostřednictvím portu USB-C [4] (kabel je součástí balení). Před prvním použitím doporučujeme akumulátor plně nabít. Při instalaci akumulátoru dbejte na správnou polaritu. Před prvním použitím odstraňte plastovou ochrannou vložku z prostoru pro akumulátor.

Běžné nabíjení
1. Odšroubujte kovový kryt na straně spínače.
2. Připojte kabel USB-C ke zdroji napájení a následně jej připojte k nabíjecímu portu [4] umístěnému pod krytem.
3. Indikátor nabíjení [2] se rozsvítí červeně a signalizuje probíhající nabíjení.
4. Po úplném nabití akumulátoru se barva indikátoru změní na modrou.
5. Odpojte kabel USB-C.
6. Našroubujte zpět kovový kryt.

## Obsah balení

-everActive HL-610R Force MINI,
-nabíjecí kabel USB-C.

## Bezpečnostní informace

**-Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.**
-Při instalaci akumulátoru dbejte na správnou polaritu.
-Zařízení nabíjejte pouze pomocí certifikovaných zdrojů napájení.
-V případě dlouhodobého nepoužívání zařízení jednou za 3 měsíce dobijte, aby byla zachována životnost akumulátoru. Nenechávejte zařízení vybité.
-Chraňte výrobek před používáním dětmi a neoprávněnými osobami bez dozoru.
-Výrobek nerozebírejte, nepoškozujte, nevystavujte nárazům ani nevhazujte do ohně. Nedrťte jej. Chraňte jej před mechanickým poškozením a pádem. Nepokládejte na zařízení těžké předměty.
-Nepřibližujte výrobek ke zdrojům tepla a hořlavým plynům. Chraňte jej před vlhkostí a zaplavením.
-Nevkládejte do zařízení kovové ani elektricky vodivé předměty, aby nedošlo ke zkratu.
-Zahřívání zařízení během provozu a nabíjení je přirozeným jevem. Nedotýkejte se chladiče odvádějícího teplo, protože hrozí popálení.
-Nenabíjejte zařízení pod polštáři, přikrývkami ani na hořlavých površích.
-Nepoužívejte mokré nebo poškozené zařízení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
-Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
-Nevyhazujte výrobek společně s běžným komunálním odpadem.

Použité zařízení odevzdejte na sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku přispíváte k ochraně životního prostředí a přírodních zdrojů.

Více informací naleznete na: www.everActive.pl/eco.

### Záruka

Společnost Baltrade bezplatně opraví nebo vymění tento výrobek, pokud se během 2 let od data zakoupení projeví jeho vada. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním nebo používáním v rozporu s tímto návodem.
Záruka se nevztahuje na výrobek, který byl upravován, rozebírán, vystaven působení kapalin, extrémních teplot nebo jiných vlivů vedoucích k mechanickému poškození.

Vadný výrobek uznaný v rámci záruky bude opraven nebo vyměněn. Reklamaci uplatněte u prodejce, od kterého byl výrobek zakoupen. Výrobek lze také zaslat společně se vším příslušenstvím na následující adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Při reklamaci je nutné předložit doklad o koupi ve formě účtenky nebo faktury.
Tato záruka neomezuje práva kupujícího vyplývající ze zákonné odpovědnosti za vady.
Po uplynutí záruční doby můžeme po předchozí telefonické nebo e-mailové dohodě (kontaktní údaje výše) provést placenou opravu nebo výměnu výrobku.

# DK Brugervejledning

### Generelle oplysninger

Pandelygten everActive HL-610R Force MINI er udstyret med en 5 W Osram P8 LED [3], en justerbar strop samt en magnet [5] til montering. Enheden har fire driftstilstande: 100 %, 30 %, 5 % og stroboskop. Pandelygten drives af et Li-Ion-batteri i størrelse 16340.

### Betjening af enheden

Knap [1] bruges til at tænde lygten og skifte mellem driftstilstandene. I midten af afbryderen findes indikatoren for batteriets aktuelle opladningsniveau [2]. Lygten slukkes efter gennemløb af alle driftstilstande eller ved tryk på knappen i en vilkårlig tilstand efter 8 sekunder.
Stroboskoptilstanden aktiveres ved hurtigt at trykke to gange på knappen. Hukommelsesfunktionen gemmer den sidst anvendte driftstilstand. Når lygten tændes igen, starter den i den sidst anvendte tilstand.

### Opladning

Enheden er udstyret med et Li-Ion-batteri. Opladning sker via USB-C-porten [4] (kabel medfølger). Det anbefales at oplade batteriet før første brug. Ved installation af batteriet skal der tages hensyn til korrekt polaritet. Fjern plastikbeskyttelsen fra batterirummet før første brug.

Normal opladning:
1. Skru metaldækslet af på siden med afbryderen.
2. Tilslut USB-C-kablet til en strømkilde, og tilslut derefter kablet til opladningsporten [4] under dækslet.

3. Opladningsindikatoren [2] lyser rødt under opladning.
4. Når batteriet er fuldt opladet, skifter indikatoren til blåt lys.
5. Frakobl USB-C-kablet.
6. Skru metaldækslet på igen.

## Pakkens indhold

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C-opladningskabel.

## Sikkerhedsinformation

**-Læs denne vejledning grundigt inden første brug.**
-Sørg for korrekt polaritet ved installation af batteriet.
-Enheden må kun oplades ved hjælp af certificerede strømkilder.
-Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal den genoplades én gang hver 3. måned for at bevare batteriets levetid. Efterlad ikke enheden afladet.
-Hold produktet utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.
-Produktet må ikke adskilles, beskadiges, udsættes for stød eller kastes i ild. Må ikke knuses. Beskyt mod mekaniske skader og fald. Anbring ikke tunge genstande på enheden.
-Hold enheden væk fra varmekilder og brandfarlige gasser. Beskyt mod fugt og vand.
-Indsæt ikke metalgenstande eller elektrisk ledende genstande i enheden for at undgå kortslutning.
-Det er normalt, at enheden bliver varm under drift og opladning. Rør ikke ved køleelementet, da det kan medføre forbrændinger.
-Oplad ikke under puder, tæpper eller på brandfarlige overflader.
-Brug ikke en våd eller beskadiget enhed. Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.
-Efterlad ikke enheden uden opsyn under drift.
-Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Brugt udstyr skal afleveres på et indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager til beskyttelse af miljøet og naturressourcerne.

Yderligere information findes på: www.everActive.pl/eco.

## Garanti

Baltrade reparerer eller udskifter dette produkt uden beregning, hvis der konstateres en fejl inden for 2 år fra købsdatoen. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug eller brug i strid med vejledningen.
Garantien dækker ikke produkter, der er blevet modificeret, adskilt, udsat for væsker, ekstreme temperaturer eller andre forhold, som har medført mekaniske skader.

Et produkt med en gyldig garantifejl vil blive repareret eller udskiftet. Reklamationer skal indgives til den forhandler, hvor produktet blev købt. Produktet kan også sendes sammen med alt tilbehør til følgende adresse:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polen
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Ved reklamation skal der fremvises købsbevis i form af kvittering eller faktura.
Denne garanti begrænser ikke køberens rettigheder i henhold til den lovbestemte reklamationsret. Efter garantiperiodens udløb kan vi efter forudgående aftale via telefon eller e-mail (kontaktoplysninger ovenfor) tilbyde reparation eller udskiftning mod betaling.

# EE Kasutusjuhend

## Üldteave

Pealamp everActive HL-610R Force MINI on varustatud 5 W Osram P8 LED-iga [3], reguleeritava peapaela ning kinnitamiseks mõeldud magnetiga [5]. Seadmel on neli töörežiimi: 100%, 30%, 5% ja strobo. Pealamp töötab Li-Ion akuga suuruses 16340.

## Seadme kasutamine

Nuppu [1] kasutatakse lambi sisse lülitamiseks ja töörežiimide vahetamiseks. Lüliti keskel asub aku hetkese laetustaseme indikaator [2]. Lamp lülitub välja pärast kõigi töörežiimide läbimist või kui vajutada nuppu ükskõik millises režiimis pärast 8 sekundi möödumist. Stroborežiim aktiveeritakse nupu kiire kahekordse vajutamisega. Mälufunktsioon salvestab viimati kasutatud töörežiimi. Pärast uuesti sisselülitamist käivitub lamp viimati kasutatud režiimis.

## Laadimine

Seade on varustatud Li-Ion akuga ning seda laetakse USB-C pordi [4] kaudu (kaabel on komplektis). Soovitame aku enne esmakordset kasutamist täielikult laadida. Aku paigaldamisel tuleb jälgida õiget polaarsust. Enne esmakordset kasutamist eemaldage akupesast plastkaitse.

Tavaline laadimine:
1. Keerake lahti lüliti pool asuv metallkate.
2. Ühendage USB-C kaabel vooluallikaga ning seejärel ühendage see laadimispessa [4], mis asub katte all.
3. Laadimisindikaator [2] süttib punaselt, näidates laadimisprotsessi.
4. Kui aku on täielikult laetud, muutub indikaatori värv siniseks.
5. Eemaldage USB-C kaabel.
6. Keerake metallkate tagasi kinni.

## Komplekti sisu

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C laadimiskaabel.

## Ohutusteave

**-Enne esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.**
-Aku paigaldamisel jälgige õiget polaarsust.
-Seadet tohib laadida ainult sertifitseeritud toiteallikate abil.
-Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, laadige seda üks kord iga 3 kuu järel, et säilitada aku kasutusiga. Ärge jätke seadet tühjaks laetuna.
-Hoidke toodet laste ja volitamata isikute eest.
-Ärge võtke toodet osadeks lahti, ärge kahjustage seda, ärge põrutage ega visake tulle. Ärge purustage seda. Kaitske mehaaniliste kahjustuste ja kukkumise eest. Ärge asetage seadmele raskeid esemeid.
-Hoidke eemal soojusallikatest ja tuleohtlikest gaasidest. Kaitske niiskuse ja vee eest.
-Ärge sisestage seadmesse metallist ega elektrit juhtivaid esemeid, et vältida lühist.
-Seadme soojenemine töö ja laadimise ajal on normaalne nähtus. Ärge puudutage jahutusradiaatorit, kuna see võib põhjustada põletusi.

-Ärge laadige seadet patjade, tekkide all ega tuleohtlikel pindadel.
-Ärge kasutage märga või kahjustatud seadet. See võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
-Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
-Ärge visake toodet olmejäätmete hulka.

Kasutatud seade tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Toote korrektse kõrvaldamisega aitate kaitsta keskkonda ja loodusressursse.

Lisateave: www.everActive.pl/eco.

### Garantii

Baltrade parandab või asendab selle toote tasuta, kui 2 aasta jooksul alates ostukuupäevast ilmneb sellel defekt. Garantii ei kata kahjustusi, mis on põhjustatud väärkasutusest või kasutusjuhendi eiramisest.
Garantii ei kehti toodetele, mida on muudetud, lahti võetud, vedelikega kokku puutunud või mis on olnud äärmuslike temperatuuride või muude mehaanilisi kahjustusi põhjustavate tingimuste mõju all.

Garantiikorras tunnustatud defektiga toode parandatakse või asendatakse. Pretensioon tuleb esitada müüjale, kellelt toode osteti. Toote võib koos kõigi tarvikutega saata ka järgmisele aadressile:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poola
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Garantiinõude esitamisel tuleb esitada ostutõend kassakviitungi või arve kujul.
Käesolev garantii ei piira ostja seadusest tulenevaid õigusi puuduste eest vastutamise korral.
Pärast garantiiperioodi lõppu võime pärast eelnevat telefoni- või e-posti teel kokkuleppimist (kontaktandmed ülal) pakkuda tasulist remonti või toote väljavahetamist.

# ES Manual de usuario

### Información general

La linterna frontal everActive HL-610R Force MINI está equipada con un diodo LED Osram P8 [3] de 5 W, una cinta ajustable para la cabeza y un imán [5] para el montaje. El dispositivo dispone de cuatro modos de funcionamiento: 100 %, 30 %, 5 % y estroboscópico. La linterna funciona con una batería recargable Li-Ion de tamaño 16340.

### Funcionamiento del dispositivo

El botón [1] se utiliza para encender la linterna y cambiar los modos de funcionamiento. En la parte central del interruptor se encuentra el indicador del nivel actual de carga de la batería [2]. La linterna se apaga después de recorrer todos los modos de funcionamiento o al pulsar el botón en cualquier modo tras esperar 8 segundos. El modo estroboscópico se activa pulsando rápidamente el botón dos veces. La función de memoria permite recordar el último modo utilizado; al volver a encender la linterna, esta se iniciará en el último modo empleado.

### Carga

El dispositivo está equipado con una batería recargable Li-Ion y se carga mediante el puerto USB-C [4] (cable incluido). Se recomienda cargar completamente la batería antes del primer uso. Al instalar la batería, debe prestarse atención a la polaridad correcta. Antes del primer uso, retire la protección de plástico del compartimento de la batería.

Carga estándar:
1. Desenrosque la tapa metálica situada en el lado del interruptor.
2. Conecte el cable USB-C a una fuente de alimentación y, a continuación, enchúfelo al puerto de carga [4] situado bajo la tapa.
3. El indicador de carga [2] se iluminará en rojo para indicar que la carga está en curso.
4. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador cambiará a color azul.
5. Desconecte el cable USB-C.
6. Vuelva a enroscar la tapa metálica.

## Contenido del paquete

- everActive HL-610R Force MINI,
- cable de carga USB-C.

## Información de seguridad

**-Lea atentamente este manual antes del primer uso.**
-Al instalar la batería, asegúrese de respetar la polaridad correcta.
-El dispositivo debe cargarse exclusivamente mediante fuentes de alimentación certificadas.
-En caso de no utilizar el dispositivo durante un período prolongado, recárguelo una vez cada 3 meses para preservar la vida útil de la batería. No deje el dispositivo descargado.
-Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.
-No desmonte, dañe, golpee ni arroje el producto al fuego. No lo aplaste. Proteja el dispositivo contra daños mecánicos y caídas. No coloque objetos pesados sobre el dispositivo.
-Manténgalo alejado de fuentes de calor y gases inflamables. Protéjalo de la humedad y del agua.
-No introduzca objetos metálicos ni conductores de electricidad en el dispositivo para evitar cortocircuitos.
-El calentamiento del dispositivo durante el funcionamiento y la carga es un fenómeno normal. No toque el disipador de calor, ya que existe riesgo de quemaduras.
-No cargue el dispositivo debajo de almohadas, mantas ni sobre superficies inflamables.
-No utilice el dispositivo si está mojado o dañado. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
-No deje el dispositivo en funcionamiento sin supervisión.
-No deseche el producto junto con los residuos domésticos.

Los equipos usados deben depositarse en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La correcta eliminación de este producto contribuye a la protección del medio ambiente y de los recursos naturales.

Más información en: www.everActive.pl/eco.

## Garantía

Baltrade reparará o sustituirá gratuitamente este producto si se detecta un defecto dentro de los 2 años siguientes a la fecha de compra. La garantía no cubre los daños causados por un uso incorrecto o contrario a las instrucciones de este manual.
La garantía no cubre productos que hayan sido modificados, desmontados o expuestos a líquidos, temperaturas extremas u otras condiciones que provoquen daños mecánicos.

Un producto defectuoso cubierto por la garantía será reparado o sustituido. Las reclamaciones deben dirigirse al vendedor donde se adquirió el producto. También puede enviarse junto con todos los accesorios a la siguiente dirección:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polonia
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

El reclamante deberá presentar un comprobante de compra en forma de recibo o factura.
Esta garantía no limita los derechos del comprador derivados de la garantía legal.
Una vez finalizado el período de garantía, podremos reparar o sustituir el producto mediante pago previo acuerdo telefónico o por correo electrónico (datos indicados anteriormente).

# FI Käyttöohje

## Yleiset tiedot

everActive HL-610R Force MINI -otsalamppu on varustettu 5 W:n Osram P8 LED -valolla [3], säädettävällä otsapannalla sekä kiinnitysmagneetilla [5]. Laitteessa on neljä käyttötilaa: 100 %, 30 %, 5 % ja strobo. Otsalamppu saa virtansa Li-Ion-akusta, koko 16340.

## Laitteen käyttö

Painiketta [1] käytetään lampun kytkemiseen päälle sekä käyttötilojen vaihtamiseen. Kytkimen keskiosassa sijaitsee akun nykyisen varaustason ilmaisin [2]. Lamppu sammuu, kun kaikki käyttötilat on käyty läpi, tai kun painiketta painetaan missä tahansa tilassa 8 sekunnin kuluttua. Strobo-tila aktivoidaan painamalla painiketta nopeasti kaksi kertaa. Muistitoiminto tallentaa viimeksi käytetyn käyttötilan. Kun lamppu kytketään uudelleen päälle, se käynnistyy viimeksi käytetyssä tilassa.

## Lataaminen

Laite on varustettu Li-Ion-akulla, joka ladataan USB-C-portin [4] kautta (kaapeli sisältyy pakkaukseen). Akku suositellaan lataamaan täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Akun asennuksen yhteydessä on tarkistettava oikea napaisuus. Poista akkulokerossa oleva muovinen suojus ennen ensimmäistä käyttöä.

Normaali lataus:
1. Kierrä irti kytkimen puolella sijaitseva metallinen suojakansi.
2. Liitä USB-C-kaapeli virtalähteeseen ja yhdistä sen jälkeen kaapeli suojakannen alla olevaan latausporttiin [4].
3. Latauksen merkkivalo [2] syttyy punaisena osoittaen latauksen olevan käynnissä.
4. Kun akku on täysin ladattu, merkkivalo muuttuu siniseksi.
5. Irrota USB-C-kaapeli.
6. Kierrä metallinen suojakansi takaisin paikalleen.

## Pakkauksen sisältö

- everActive HL-610R Force MINI,
- USB-C-latauskaapeli.

## Turvallisuusohjeet

**-Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.**
-Varmista akun oikea napaisuus asennuksen yhteydessä.
-Laite tulee ladata ainoastaan sertifioiduilla virtalähteillä.
-Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa se kerran 3 kuukauden välein akun käyttöiän säilyttämiseksi. Älä jätä laitetta purkautuneena.
-Pidä tuote lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.
-Älä pura, vahingoita, ravista tai heitä tuotetta tuleen. Älä murskaa sitä. Suojaa laitetta mekaanisilta

vaurioilta ja putoamiselta. Älä aseta laitteen päälle raskaita esineitä.
-Pidä laite poissa lämmönlähteiden ja syttyvien kaasujen läheisyydestä. Suojaa kosteudelta ja vedeltä.
-Älä työnnä laitteeseen metallisia tai sähköä johtavia esineitä oikosulun välttämiseksi.
-Laitteen lämpeneminen käytön ja latauksen aikana on normaalia. Älä kosketa jäähdytysripaa, sillä se voi aiheuttaa palovammoja.
-Älä lataa laitetta tyynyjen, peittojen alla tai helposti syttyvillä pinnoilla.
-Älä käytä märkää tai vaurioitunutta laitetta. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
-Älä jätä toimivaa laitetta ilman valvontaa.
-Älä hävitä tuotetta yhdessä kotitalousjätteiden kanssa.

Käytetty laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tuotteen asianmukainen hävittäminen edistää ympäristön ja luonnonvarojen suojelua.

Lisätietoja: www.everActive.pl/eco.

### Takuu

Baltrade korjaa tai vaihtaa tuotteen maksutta, jos tuotteessa ilmenee vika 2 vuoden kuluessa ostopäivästä. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai käyttöohjeen vastaisesta käytöstä.
Takuu ei koske tuotteita, joita on muutettu, purettu, altistettu nesteille, äärimmäisille lämpötiloille tai muille olosuhteille, jotka ovat aiheuttaneet mekaanisia vaurioita.

Takuuajan piiriin kuuluva viallinen tuote korjataan tai vaihdetaan. Takuuvaatimus tulee esittää jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu. Tuotteen voi myös lähettää kaikkien lisävarusteiden kanssa seuraavaan osoitteeseen:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Puola
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Takuuvaatimuksen yhteydessä on esitettävä ostotosite, kuten kuitti tai lasku.
Tämä takuu ei rajoita ostajan lakisääteisiä virhevastuuseen perustuvia oikeuksia.
Takuuajan päätyttyä voimme suorittaa tuotteen korjauksen tai vaihdon maksullisesti etukäteen puhelimitse tai sähköpostitse sovittaessa (yhteystiedot yllä).

# FR Manuel d'utilisation

### Informations générales

La lampe frontale everActive HL-610R Force MINI est équipée d'une diode LED Osram P8 [3] de 5 W, d'un bandeau réglable ainsi que d'un aimant [5] permettant le montage de la lampe. L'appareil dispose de quatre modes de fonctionnement : 100 %, 30 %, 5 % et stroboscope. La lampe est alimentée par une batterie rechargeable Li-Ion de taille 16340.

### Utilisation de l'appareil

Le bouton [1] permet d'allumer la lampe et de changer les modes de fonctionnement. L'indicateur du niveau actuel de charge de la batterie [2] se trouve au centre de l'interrupteur. La lampe s'éteint après avoir parcouru tous les modes d'éclairage ou après avoir appuyé sur le bouton dans n'importe quel mode après un délai de 8 secondes. Le mode stroboscopique s'active en appuyant rapidement deux fois sur le bouton. La fonction mémoire permet d'enregistrer le dernier mode utilisé. Lors du prochain allumage, la lampe démarrera dans ce mode.

## Chargement

L'appareil est équipé d'une batterie rechargeable Li-Ion. La recharge s'effectue via le port USB-C [4] (câble inclus). Il est recommandé de charger complètement la batterie avant la première utilisation. Lors de l'installation de la batterie, veillez à respecter la polarité. Avant la première utilisation, retirez la protection en plastique située dans le compartiment de la batterie.

Procédure de chargement
1. Dévissez le capuchon métallique situé du côté de l'interrupteur.
2. Branchez le câble USB-C à une source d'alimentation, puis connectez-le au port de chargement [4] situé sous le capuchon.
3. L'indicateur de charge [2] s'allumera en rouge pour signaler la charge.
4. Lorsque la batterie sera complètement chargée, l'indicateur passera au bleu.
5. Débranchez le câble USB-C.
6. Revissez le capuchon métallique.

## Contenu de l'emballage

-everActive HL-610R Force MINI,
-câble de chargement USB-C.

## Consignes de sécurité

**- Lire attentivement le présent manuel avant la première utilisation.**
- Respecter la polarité lors de l'installation de la batterie.
- L'appareil doit être chargé exclusivement à l'aide de sources d'alimentation certifiées.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger l'appareil une fois tous les 3 mois afin de préserver la durée de vie de la batterie. Ne pas laisser l'appareil déchargé.
- Tenir le produit hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Ne pas démonter, endommager, secouer ou jeter le produit au feu. Ne pas écraser. Protéger contre les dommages mécaniques et les chutes. Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.
- Tenir éloigné des sources de chaleur et des gaz inflammables. Protéger contre l'humidité et l'eau.
- Ne pas insérer d'objets métalliques ou conducteurs d'électricité dans l'appareil afin d'éviter tout court-circuit.
- L'échauffement de l'appareil pendant le fonctionnement et la charge est un phénomène normal. Ne pas toucher le dissipateur thermique, car cela peut provoquer des brûlures.
- Ne pas charger sous des oreillers, des couvertures ou sur des surfaces inflammables.
- Ne pas utiliser un appareil mouillé ou endommagé. Cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.
- Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

Les équipements usagés doivent être déposés dans un point de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles.

Plus d'informations sur: www.everActive.pl/eco.

## Garantie

Baltrade réparera ou remplacera gratuitement ce produit si un défaut apparaît au cours des 2 ans suivant la date d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou contraire aux instructions du présent manuel.
La garantie ne couvre pas un produit qui a été modifié, démonté, exposé à des liquides, à des températures extrêmes ou à d'autres conditions ayant entraîné des dommages mécaniques.

Un produit défectueux couvert par la garantie sera réparé ou remplacé. Toute réclamation doit être adressée au vendeur auprès duquel le produit a été acheté. Il peut également être envoyé avec tous ses accessoires à l'adresse suivante:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Pologne
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Le client doit présenter une preuve d'achat sous forme de ticket de caisse ou de facture.
Cette garantie ne limite pas les droits de l'acheteur résultant de la garantie légale applicable.
Après expiration de la période de garantie, nous pouvons effectuer une réparation ou un remplacement du produit à titre payant après accord préalable par téléphone ou par e-mail (coordonnées ci-dessus).

# GE მომხმარებლის ინსტრუქცია

## ზოგადი ინფორმაცია

everActive HL-610R Force MINI თავსამაგრი ფანარი აღჭურვილია 5 ვტ სიმძლავრის Osram P8 LED დიოდით [3], რეგულირებადი სამაგრი ღვედით და სამონტაჟო მაგნიტით [5]. მოწყობილობას აქვს მუშაობის ოთხი რეჟიმი: 100%, 30%, 5% და სტრობოსკოპი. ფანარი იკვებება 16340 ზომის Li-Ion აკუმულატორით.

## მოწყობილობის გამოყენება

ღილაკი [1] გამოიყენება ფანრის ჩასართავად და მუშაობის რეჟიმების შესაცვლელად. ჩამრთველის ცენტრალურ ნაწილში განთავსებულია აკუმულატორის მიმდინარე დამუხტვის დონის მაჩვენებელი [2]. ფანარი გამოირთვება ყველა რეჟიმის გავლის შემდეგ ან ნებისმიერი რეჟიმის დროს ღილაკის დაჭერის შემთხვევაში 8 წამის გასვლის შემდეგ. სტრობოსკოპული რეჟიმი აქტიურდება ღილაკზე სწრაფი ორმაგი დაჭერით. მეხსიერების ფუნქცია ინახავს ბოლო გამოყენებულ რეჟიმს. ხელახლა ჩართვისას ფანარი ბოლო გამოყენებულ რეჟიმში ჩაირთვება.

## დატენვა

მოწყობილობა აღჭურვილია Li-Ion აკუმულატორით, რომლის დატენვა ხდება USB-C პორტის [4] მეშვეობით (კაბელი მოყვება კომპლექტში). რეკომენდებულია აკუმულატორის სრულად დატენვა პირველ გამოყენებამდე. აკუმულატორის ჩასმისას ყურადღება მიაქციეთ პოლუსებს. პირველი გამოყენების წინ ამოიღეთ პლასტმასის დამცავი ელემენტი აკუმულატორის განყოფილებიდან.

სტანდარტული დატენვა

1. მოხსენით ჩამრთველის მხარეს მდებარე მეტალის თავსახური.
2. USB-C კაბელი შეაერთეთ კვების წყაროსთან და შემდეგ დააკავშირეთ იგი დამტენის ბუდესთან [4], რომელიც მდებარეობს თავსახურის ქვეშ.
3. დატენვის ინდიკატორი [2] გაწითლდება და მიუთითებს დატენვის პროცესზე.
4. აკუმულატორის სრულად დატენვის შემდეგ ინდიკატორი ლურჯ ფერს მიიღებს.
5. გამოაერთეთ USB-C კაბელი.
6. მოახრახნეთ მეტალის თავსახური.

## კომპლექტის შიგთავსი

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C დასატენი კაბელი.

## უსაფრთხოების ინფორმაცია

**-პირველი გამოყენების წინ ყურადღებით გაეცანით ინსტრუქციას.**

-აკუმულატორის ჩასმისას დარწმუნდით პოლარობის სისწორეში.
-მოწყობილობა უნდა დაიტენოს მხოლოდ სერტიფიცირებული კვების წყაროებით.
-ხანგრძლივი გამოუყენებლობის შემთხვევაში მოწყობილობა დატენეთ ყოველ 3 თვეში ერთხელ, რათა შეინარჩუნოთ აკუმულატორის რესურსი. არ დატოვოთ მოწყობილობა დაცლილი.
-მოარიდეთ პროდუქტი ბავშვებსა და არაუფლებამოსილ პირებს.
-არ დაშალოთ, არ დააზიანოთ, არ შეაჯანჯღაროთ და არ დაწვათ პროდუქტი. არ გაჭყლიტოთ. დაიცავით მექანიკური დაზიანებისა და დაცემისგან. არ დადოთ მძიმე საგნები მოწყობილობაზე.
-მოარიდეთ სითბოს წყაროებსა და აალებად გაზებს. დაიცავით ტენისა და წყლისგან.
-მოკლე ჩართვის თავიდან ასაცილებლად მოწყობილობაში არ ჩადოთ მეტალის ან ელექტროგამტარი საგნები.
-მუშაობისა და დატენვის დროს მოწყობილობის გახურება ნორმალური მოვლენაა. არ შეეხოთ გამაგრილებელ რადიატორს, რადგან შესაძლებელია დამწვრობა.
-არ დატენოთ ბალიშების, საბნების ქვეშ ან აალებად ზედაპირებზე.
-არ გამოიყენოთ სველი ან დაზიანებული მოწყობილობა. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი ან ხანძარი.
-არ დატოვოთ ჩართული მოწყობილობა მეთვალყურეობის გარეშე.
-არ გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.

გამოყენებული მოწყობილობა უნდა ჩაბარდეს ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების გადამამუშავებელ შეგროვების პუნქტს. პროდუქტის სწორი უტილიზაცია ხელს უწყობს გარემოსა და ბუნებრივი რესურსების დაცვას.

დამატებითი ინფორმაცია: www.everActive.pl/eco.

## გარანტია

Baltrade უფასოდ შეაკეთებს ან შეცვლის პროდუქტს, თუ მისი დეფექტი გამოვლინდება შემენის თარიღიდან 2 წლის განმავლობაში. გარანტია არ ვრცელდება არასწორი გამოყენებით ან ინსტრუქციის დარღვევით გამოწვეულ დაზიანებებზე.
გარანტია არ ვრცელდება პროდუქტზე, რომელიც შეიცვალა, დაიშალა, ექვემდებარებოდა სითხეების ზემოქმედებას, ექსტრემალურ ტემპერატურებს ან სხვა ფაქტორებს, რომლებმაც გამოიწვიეს მექანიკური დაზიანება.

გარანტიის ფარგლებში აღიარებული დეფექტური პროდუქტი შეკეთდება ან შეიცვლება. საჩივარი უნდა წარედგინოს გამყიდველს, რომლისგანაც პროდუქტი შეიძინეთ. ასევე შესაძლებელია მისი გაგზავნა ყველა აქსესუართან ერთად შემდეგ მისამართზე:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

გარანტიის მოთხოვნისას აუცილებელია შემენის დამადასტურებელი დოკუმენტის, ქვითრის ან ინვოისის წარმოდგენა.
ეს გარანტია არ ზღუდავს მყიდველის კანონით გათვალისწინებულ უფლებებს, რომლებიც გამომდინარეობს კანონით განსაზღვრული პასუხისმგებლობიდან ნივთის ნაკლზე.
საგარანტიო ვადის გასვლის შემდეგ შეგვიძლია, წინასწარი შეთანხმების საფუძველზე (ტელეფონით ან ელექტრონული ფოსტით), შევასრულოთ პროდუქტის ფასიანი შეკეთება ან შეცვლა.

# GR Εγχειρίδιο χρήσης

## Γενικές πληροφορίες

Ο φακός κεφαλής everActive HL-610R Force MINI είναι εξοπλισμένος με δίοδο LED Osram P8 [3] ισχύος 5 W, ρυθμιζόμενο ιμάντα κεφαλής και μαγνήτη [5] για στερέωση. Η συσκευή διαθέτει τέσσερις τρόπους λειτουργίας: 100%, 30%, 5% και λειτουργία strobe. Ο φακός τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion μεγέθους 16340.

## Χειρισμός της συσκευής

Το κουμπί [1] χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση του φακού και την αλλαγή των τρόπων λειτουργίας. Στο κεντρικό μέρος του διακόπτη βρίσκεται η ένδειξη του τρέχοντος επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας [2]. Ο φακός απενεργοποιείται αφού περάσει από όλους τους τρόπους λειτουργίας ή με πάτημα του κουμπιού σε οποιαδήποτε λειτουργία μετά από αναμονή 8 δευτερολέπτων. Η λειτουργία strobe ενεργοποιείται με γρήγορο διπλό πάτημα του κουμπιού. Η λειτουργία μνήμης αποθηκεύει τον τελευταίο χρησιμοποιημένο τρόπο λειτουργίας. Με την επόμενη ενεργοποίηση, ο φακός θα ξεκινήσει στον τελευταίο χρησιμοποιημένο τρόπο.

## Φόρτιση

Η συσκευή διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion και φορτίζεται μέσω της θύρας USB-C [4] (το καλώδιο περιλαμβάνεται στη συσκευασία). Συνιστάται η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας πριν από την πρώτη χρήση. Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας πρέπει να τηρείται η σωστή πολικότητα. Πριν από την πρώτη χρήση αφαιρέστε το πλαστικό προστατευτικό από τη θήκη της μπαταρίας.

Τυπική διαδικασία φόρτισης:
1. Ξεβιδώστε το μεταλλικό κάλυμμα που βρίσκεται στην πλευρά του διακόπτη.
2. Συνδέστε το καλώδιο USB-C σε πηγή τροφοδοσίας και έπειτα συνδέστε το στη θύρα φόρτισης [4] που βρίσκεται κάτω από το κάλυμμα.
3. Η ένδειξη φόρτισης [2] θα ανάψει κόκκινη, υποδεικνύοντας ότι η φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη.
4 Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη θα αλλάξει σε μπλε χρώμα.
5. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB-C.
6. Βιδώστε ξανά το μεταλλικό κάλυμμα.

## Περιεχόμενα συσκευασίας

-everActive HL-610R Force MINI,
-καλώδιο φόρτισης USB-C.

## Πληροφορίες ασφαλείας

**-Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από την πρώτη χρήση.**
-Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας βεβαιωθείτε για τη σωστή πολικότητα.
-Η συσκευή πρέπει να φορτίζεται αποκλειστικά με πιστοποιημένες πηγές τροφοδοσίας.
-Σε περίπτωση παρατεταμένης αχρησίας, φορτίζετε τη συσκευή μία φορά κάθε 3 μήνες ώστε να διατηρείται η διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Μην αφήνετε τη συσκευή αποφορτισμένη.
-Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
-Μην αποσυναρμολογείτε, μην καταστρέφετε, μην εκθέτετε το προϊόν σε κραδασμούς και μην το πετάτε στη φωτιά. Μην το συμπιέζετε. Προστατέψτε το από μηχανικές βλάβες και πτώσεις. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
-Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και εύφλεκτα αέρια. Προστατέψτε τη από υγρασία και νερό.
-Μην εισάγετε μεταλλικά ή ηλεκτρικά αγώγιμα αντικείμενα στη συσκευή για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα.

-Η θέρμανση της συσκευής κατά τη λειτουργία και τη φόρτιση είναι φυσιολογικό φαινόμενο. Μην αγγίζετε την ψύκτρα απαγωγής θερμότητας, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
-Μην φορτίζετε τη συσκευή κάτω από μαξιλάρια, κουβέρτες ή πάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες.
-Μην χρησιμοποιείτε βρεγμένη ή κατεστραμμένη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
-Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
-Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με τη σωστή απόρριψη του προϊόντος συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων.

Περισσότερες πληροφορίες: www.everActive.pl/eco.

### Εγγύηση

Η Baltrade θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει δωρεάν το προϊόν εάν εντός 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς παρουσιαστεί ελάττωμα. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
Η εγγύηση δεν καλύπτει προϊόντα που έχουν τροποποιηθεί, αποσυναρμολογηθεί, εκτεθεί σε υγρά, ακραίες θερμοκρασίες ή άλλες συνθήκες που οδηγούν σε μηχανικές βλάβες.

Το ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται στον πωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν. Το προϊόν μπορεί επίσης να αποσταλεί μαζί με όλα τα αξεσουάρ στην ακόλουθη διεύθυνση:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polen E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Ο πελάτης πρέπει να προσκομίσει αποδεικτικό αγοράς υπό μορφή απόδειξης ή τιμολογίου.
Η παρούσα εγγύηση δεν περιορίζει τα δικαιώματα του αγοραστή που απορρέουν από τη νόμιμη ευθύνη για ελαττώματα.
Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, μπορούμε να πραγματοποιήσουμε επί πληρωμή επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος κατόπιν προηγούμενης συνεννόησης τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (στοιχεία επικοινωνίας ανωτέρω).

# HR Upute za uporabu

### Opće informacije

Naglavna svjetiljka everActive HL-610R Force MINI opremljena je LED diodom Osram P8 [3] snage 5 W, podesivom trakom za glavu i magnetom [5] za montažu. Uređaj ima četiri načina rada: 100%, 30%, 5% i stroboskop. Svjetiljka se napaja Li-Ion punjivom baterijom veličine 16340.

### Uporaba uređaja

Tipka [1] služi za uključivanje svjetiljke i promjenu načina rada. U središnjem dijelu prekidača nalazi se indikator trenutačne razine napunjenosti baterije [2]. Svjetiljka se isključuje nakon prolaska kroz sve načine rada ili pritiskom na tipku u bilo kojem načinu rada nakon isteka 8 sekundi. Stroboskopski način rada aktivira se brzim dvostrukim pritiskom tipke. Funkcija memorije pamti posljednji korišteni način rada. Nakon ponovnog uključivanja svjetiljka će se pokrenuti u posljednjem korištenom načinu rada.

## Punjenje

Uređaj je opremljen Li-Ion baterijom koja se puni putem USB-C priključka [4] (kabel je uključen u paket). Preporučuje se potpuno napuniti bateriju prije prve uporabe. Prilikom umetanja baterije obratite pozornost na njezin polaritet. Prije prve uporabe uklonite plastičnu zaštitu iz odjeljka za bateriju.

Standardno punjenje:
1. Odvijte metalni poklopac koji se nalazi sa strane prekidača.
2. Priključite USB-C kabel na izvor napajanja, a zatim ga spojite na priključak za punjenje [4] koji se nalazi ispod poklopca.
3. Indikator punjenja [2] zasvijetlit će crveno, označavajući punjenje.
4. Nakon što je baterija potpuno napunjena, indikator će promijeniti boju u plavu.
5. Odspojite USB-C kabel.
6. Ponovno zavrnite metalni poklopac.

## Sadržaj pakiranja

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C kabel za punjenje.

## Sigurnosne informacije

**-Prije prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute.**
-Prilikom umetanja baterije obratite pozornost na ispravan polaritet.
-Uređaj se smije puniti isključivo pomoću certificiranih izvora napajanja.
-Ako se uređaj dulje vrijeme ne koristi, napunite ga jednom svaka 3 mjeseca kako biste očuvali vijek trajanja baterije. Nemojte ostavljati uređaj ispražnjen.
-Držite proizvod izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba.
-Ne rastavljajte, ne oštećujte, ne tresite i ne spaljujte proizvod. Nemojte ga gnječiti. Zaštitite ga od mehaničkih oštećenja i padova. Nemojte stavljati teške predmete na uređaj.
-Držite uređaj podalje od izvora topline i zapaljivih plinova. Zaštitite ga od vlage i vode.
-Nemojte umetati metalne ili električno vodljive predmete u uređaj kako biste izbjegli kratki spoj.
-Zagrijavanje uređaja tijekom rada i punjenja prirodna je pojava. Nemojte dodirivati hladnjak za odvođenje topline jer postoji opasnost od opeklina.
-Nemojte puniti uređaj ispod jastuka, pokrivača ili na zapaljivim površinama.
-Nemojte koristiti mokar ili oštećen uređaj. To može uzrokovati strujni udar ili požar.
-Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora tijekom rada.
-Nemojte odlagati proizvod zajedno s kućanskim otpadom.

Istrošenu opremu potrebno je predati na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda doprinosite zaštiti okoliša i prirodnih resursa.

Više informacija na: www.everActive.pl/eco.

## Jamstvo

Tvrtka Baltrade besplatno će popraviti ili zamijeniti ovaj proizvod ako se unutar 2 godine od datuma kupnje utvrdi njegov nedostatak. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala nepravilnom uporabom ili uporabom koja nije u skladu s ovim uputama.
Jamstvo ne vrijedi za proizvode koji su mijenjani, rastavljani, izloženi djelovanju tekućina, ekstremnim temperaturama ili drugim uvjetima koji su doveli do mehaničkih oštećenja.

Neispravan proizvod koji podliježe jamstvu bit će popravljen ili zamijenjen. Reklamaciju treba podnijeti prodavatelju kod kojeg je proizvod kupljen. Proizvod se također može poslati zajedno sa

svim dodacima na sljedeću adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poljska
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Prilikom podnošenja reklamacije potrebno je predočiti dokaz o kupnji u obliku računa ili fakture. Ovo jamstvo ne ograničava prava kupca koja proizlaze iz zakonske odgovornosti za materijalne nedostatke.
Nakon isteka jamstvenog roka možemo izvršiti popravak ili zamjenu proizvoda uz naknadu, nakon prethodnog dogovora telefonom ili e-poštom (kontaktni podaci navedeni gore).

# HU Használati útmutató

## Általános információk

Az everActive HL-610R Force MINI fejlámpa egy 5 W teljesítményű Osram P8 LED-del [3], állítható fejpánttal és rögzítésre szolgáló mágnessel [5] van felszerelve. A készülék négy üzemmóddal rendelkezik: 100%, 30%, 5% és stroboszkóp. A fejlámpa energiaellátását egy 16340 méretű Li-Ion akkumulátor biztosítja.

## A készülék használata

Az [1] gomb a fejlámpa be- és kikapcsolására, valamint az üzemmódok közötti váltásra szolgál. A kapcsoló közepén található az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét jelző kijelző [2]. A fejlámpa az összes üzemmód végigkapcsolása után, illetve bármely üzemmódban a gomb 8 másodperc elteltével történő megnyomásával kikapcsol. A stroboszkóp üzemmód a gomb gyors kétszeri megnyomásával aktiválható. A memóriafunkció eltárolja az utoljára használt üzemmódot, így a fejlámpa a következő bekapcsoláskor ebben az üzemmódban indul el.

## Töltés

A készülék Li-Ion akkumulátorral van felszerelve, amely USB-C csatlakozón [4] keresztül tölthető (a kábel a csomag része). Az első használat előtt ajánlott az akkumulátort teljesen feltölteni. Az akkumulátor behelyezésekor ügyelni kell a helyes polaritásra. Az első használat előtt távolítsa el a műanyag védőelemet az akkumulátortartóból.

Normál töltés:
1. Csavarja le a kapcsoló oldalán található fém védősapkát.
2. Csatlakoztassa az USB-C kábelt egy áramforráshoz, majd csatlakoztassa azt a védősapka alatt található töltőcsatlakozóhoz [4].
3. A töltésjelző [2] piros színnel világít, jelezve a töltés folyamatát.
4. Az akkumulátor teljes feltöltése után a jelzőfény kékre vált.
5. Húzza ki az USB-C kábelt.
6. Csavarja vissza a fém védősapkát.

## A csomag tartalma

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C töltőkábel.

## Biztonsági információk

**-Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.**
-Az akkumulátor behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra.
-A készüléket kizárólag tanúsított tápegységekkel szabad tölteni.

-Hosszabb idejű használaton kívüli állapot esetén az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében 3 havonta töltse fel a készüléket. Ne hagyja a készüléket lemerült állapotban.
-Tartsa a terméket gyermekektől és illetéktelen személyektől távol.
-Ne szerelje szét, ne rongálja meg, ne rázza, és ne dobja tűzbe a terméket. Ne nyomja össze. Óvja a mechanikai sérülésektől és az esésektől. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
-Tartsa távol hőforrásoktól és gyúlékony gázoktól. Óvja a nedvességtől és a víztől.
-A rövidzárlat elkerülése érdekében ne helyezzen fémből készült vagy elektromosan vezető tárgyakat a készülékbe.
-A készülék működés és töltés közbeni melegedése természetes jelenség. Ne érintse meg a hűtőbordát, mert égési sérülést okozhat.
-Ne töltse a készüléket párnák, takarók alatt vagy gyúlékony felületeken.
-Ne használjon nedves vagy sérült készüléket. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
-Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
-Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékkal együtt.

Az elhasználódott készüléket elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyén kell leadni. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezet és a természeti erőforrások védelméhez.

További információ: www.everActive.pl/eco.

### Garancia

A Baltrade a vásárlás dátumától számított 2 éven belül díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a terméket, amennyiben a vásárlástól számított 2 éven belül hibája jelentkezik. A garancia nem terjed ki a helytelen használatból vagy a használati útmutató be nem tartásából eredő károkra.
A garancia nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyeket módosítottak, szétszereltek, folyadékok hatásának tettek ki, extrém hőmérsékletnek vagy egyéb olyan körülményeknek voltak kitéve, amelyek mechanikai sérülést okozhattak.

A garanciális hibás terméket megjavítjuk vagy kicseréljük. A garanciális igényt annál a kereskedőnél kell bejelenteni, akitől a terméket vásárolta. A termék minden tartozékával együtt az alábbi címre is elküldhető:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Lengyelország
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

A garanciális igény érvényesítéséhez a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugta vagy számla) be kell mutatni.
Ez a garancia nem korlátozza a vevő kellékszavatosságból eredő jogait.
A garanciális időszak lejárta után előzetes telefonos vagy e-mailes egyeztetés alapján a terméket térítés ellenében megjavíthatjuk vagy kicserélhetjük.

# IS Notendahandbók

### Almennar upplýsingar

everActive HL-610R Force MINI höfuðljósið er búið 5 W Osram P8 LED ljósdíóðu [3], stillanlegri höfuðól og segli [5] til festingar. Tækið býður upp á fjóra vinnustillingar: 100%, 30%, 5% og strobo. Höfuðljósið er knúið af Li-Ion rafhlöðu af stærð 16340.

## Notkun tækisins

Hnappur [1] er notaður til að kveikja á ljósinu og skipta á milli vinnustillinga. Í miðju rofans er vísir fyrir núverandi hleðslustig rafhlöðunnar [2]. Ljósið slekkur á sér eftir að farið hefur verið í gegnum allar vinnustillingar eða með því að ýta á hnappinn í hvaða stillingu sem er eftir 8 sekúndur. Strobohamur er virkjaður með því að ýta hratt tvisvar á hnappinn. Minnisaðgerðin geymir síðustu notuðu stillingu. Þegar ljósið er kveikt aftur byrjar það í síðast notuðu stillingu.

## Hleðsla

Tækið er búið Li-Ion rafhlöðu og er hlaðið í gegnum USB-C tengi [4] (kapall fylgir með). Mælt er með að hlaða rafhlöðuna að fullu fyrir fyrstu notkun. Við ísetningu rafhlöðunnar skal gæta að réttri pólun. Fjarlægið plasthlífina úr rafhlöðuhólfinu fyrir fyrstu notkun.

Venjuleg hleðsla:
1.Skrúfið málmlokið af á hlið rofans.
2. Tengið USB-C snúruna við aflgjafa og tengið síðan snúruna við hleðslutengið [4] undir lokinu.
3. Hleðsluvísirinn [2] mun lýsa rauðum lit til að sýna að hleðsla sé í gangi.
4. Þegar rafhlaðan er fullhlaðin breytist litur vísisins í bláan.
5. Aftengið USB-C snúruna.
6. Skrúfið málmlokið aftur á.

## Innihald pakkans

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C hleðslusnúra.

## Öryggisupplýsingar

**-Lesið notendahandbókina vandlega áður en tækið er notað í fyrsta sinn.**
-Við ísetningu rafhlöðunnar skal gæta að réttri pólun.
-Tækið skal aðeins hlaða með vottuðum aflgjöfum.
-Ef tækið er ekki notað í langan tíma skal hlaða það einu sinni á þriggja mánaða fresti til að viðhalda endingu rafhlöðunnar. Ekki skilja tækið eftir afhlaðið.
-Geymið vöruna þar sem börn og óviðkomandi einstaklingar ná ekki til hennar.
-Ekki taka vöruna í sundur, skemma hana, hrista hana eða kasta henni í eld. Ekki kremja hana. Verjið hana gegn vélrænum skemmdum og falli. Setjið ekki þunga hluti á tækið.
-Haldið tækinu fjarri hitagjöfum og eldfimum lofttegundum. Verjið það gegn raka og vatni.
-Setjið ekki málmhluti eða rafleiðandi hluti inn í tækið til að forðast skammhlaup.
-Eðlilegt er að tækið hitni við notkun og hleðslu. Snertið ekki kælikubbinn þar sem það getur valdið brunasárum.
-Hlaðið ekki tækið undir púðum, teppum eða á eldfimum yfirborðum.
-Notið ekki blautt eða skemmt tæki. Það getur valdið raflosti eða eldsvoða.
-Skiljið tækið ekki eftir í notkun án eftirlits.
-Fargið ekki vörunni með almennu heimilissorpi.

Notuðum raftækjum skal skila á viðurkenndan söfnunarstað fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar. Rétt förgun vörunnar stuðlar að vernd umhverfisins og náttúruauðlinda.

Nánari upplýsingar: www.everActive.pl/eco.

## Ábyrgð

Baltrade mun gera við eða skipta út þessari vöru án endurgjalds ef galli kemur í ljós innan 2 ára frá kaupdegi. Ábyrgðin nær ekki til skemmda sem verða vegna rangrar notkunar eða notkunar sem er ekki í samræmi við þessa handbók.
Ábyrgðin gildir ekki um vörur sem hafa verið breyttar, teknar í sundur, orðið fyrir áhrifum vökva,

mikils hita eða kulda eða annarra aðstæðna sem hafa valdið vélrænum skemmdum.

Gölluð vara sem fellur undir ábyrgð verður gerð við eða henni skipt út. Ábyrgðarkröfur skal leggja fram hjá söluaðila þar sem varan var keypt. Einnig má senda vöruna ásamt öllum fylgihlutum á eftirfarandi heimilisfang:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Pólland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Framvísa skal sönnun fyrir kaupum í formi kvittunar eða reiknings.
Þessi ábyrgð takmarkar ekki réttindi kaupanda sem leiða af lögbundinni ábyrgð vegna galla.
Að ábyrgðartíma loknum getum við boðið viðgerð eða skipti á vörunni gegn gjaldi eftir fyrirfram samkomulag í síma eða með tölvupósti (sjá tengiliðaupplýsingar hér að ofan).

# IT Manuale d'uso

## Informazioni generali

La lampada frontale everActive HL-610R Force MINI è dotata di un LED Osram P8 [3] da 5 W, di una fascia regolabile e di un magnete [5] per il fissaggio. Il dispositivo dispone di quattro modalità di funzionamento: 100%, 30%, 5% e strobo. La lampada è alimentata da una batteria ricaricabile Li-Ion di formato 16340.

## Utilizzo del dispositivo

Il pulsante [1] viene utilizzato per accendere la lampada e per cambiare le modalità di funzionamento. Nella parte centrale dell'interruttore si trova l'indicatore dell'attuale livello di carica della batteria [2]. La lampada si spegne dopo aver attraversato tutte le modalità di funzionamento oppure premendo il pulsante in qualsiasi modalità dopo 8 secondi. La modalità strobo si attiva premendo rapidamente due volte il pulsante. La funzione memoria consente di memorizzare l'ultima modalità utilizzata; alla successiva accensione la lampada si avvierà nell'ultima modalità impiegata.

## Ricarica

Il dispositivo è dotato di una batteria Li-Ion e si ricarica tramite la porta USB-C [4] (cavo incluso nella confezione). Si consiglia di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Durante l'installazione della batteria è necessario prestare attenzione alla corretta polarità. Prima del primo utilizzo rimuovere la protezione in plastica dal vano batteria.

Ricarica standard:
1. Svitare il coperchio metallico situato sul lato dell'interruttore.
2. Collegare il cavo USB-C a una fonte di alimentazione e successivamente alla porta di ricarica [4] situata sotto il coperchio.
3. L'indicatore di ricarica [2] si illuminerà di rosso per indicare che la ricarica è in corso.
4. Quando la batteria sarà completamente carica, l'indicatore diventerà blu.
5. Scollegare il cavo USB-C.
6. Riavvitare il coperchio metallico.

## Contenuto della confezione

-everActive HL-610R Force MINI,
-cavo di ricarica USB-C.

## Informazioni sulla sicurezza

**-Leggere attentamente il manuale prima del primo utilizzo.**
-Durante l'installazione della batteria prestare attenzione alla corretta polarità.
-Il dispositivo deve essere ricaricato esclusivamente utilizzando fonti di alimentazione certificate.
-In caso di inutilizzo prolungato, ricaricare il dispositivo una volta ogni 3 mesi per preservare la durata della batteria. Non lasciare il dispositivo scarico.
-Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.
-Non smontare, danneggiare, scuotere o gettare il prodotto nel fuoco. Non schiacciarlo. Proteggerlo da danni meccanici e cadute. Non posizionare oggetti pesanti sul dispositivo.
-Tenere lontano da fonti di calore e gas infiammabili. Proteggere dall'umidità e dall'acqua.
-Non inserire oggetti metallici o conduttivi all'interno del dispositivo per evitare cortocircuiti.
-Il riscaldamento del dispositivo durante l'uso e la ricarica è un fenomeno normale. Non toccare il dissipatore di calore poiché potrebbe causare ustioni.
-Non ricaricare il dispositivo sotto cuscini, coperte o su superfici infiammabili.
-Non utilizzare il dispositivo se è bagnato o danneggiato. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.
-Non lasciare il dispositivo in funzione senza sorveglianza.
-Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le apparecchiature usate devono essere conferite presso un centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto contribuisce alla protezione dell'ambiente e delle risorse naturali.

Maggiori informazioni su: www.everActive.pl/eco.

## Garanzia

Baltrade riparerà o sostituirà gratuitamente il presente prodotto qualora venga riscontrato un difetto entro 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio o non conforme alle istruzioni del presente manuale.
La garanzia non copre i prodotti che siano stati modificati, smontati, esposti a liquidi, temperature estreme o ad altre condizioni che abbiano causato danni meccanici.

Il prodotto difettoso coperto da garanzia verrà riparato o sostituito. Eventuali richieste di garanzia devono essere inoltrate al rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. È inoltre possibile inviare il prodotto con tutti gli accessori al seguente indirizzo:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polonia
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Per usufruire della garanzia è necessario presentare una prova d'acquisto sotto forma di scontrino fiscale o fattura.
La presente garanzia non limita i diritti dell'acquirente derivanti dalla garanzia legale di conformità. Dopo la scadenza del periodo di garanzia possiamo effettuare una riparazione o una sostituzione a pagamento previo accordo telefonico o tramite e-mail (contatti riportati sopra).

# LT Naudojimo instrukcija

## Bendroji informacija

everActive HL-610R Force MINI galvos žibintas turi 5 W Osram P8 LED diodą [3], reguliuojamą galvos dirželį ir magnetą [5] tvirtinimui. Įrenginys turi keturis veikimo režimus: 100 %, 30 %, 5 % ir

stroboskopą. Žibintas maitinamas Li-Ion akumuliatoriumi, kurio dydis 16340.

## Įrenginio naudojimas

Mygtukas [1] naudojamas žibintui įjungti ir veikimo režimams keisti. Jungiklio centre yra akumuliatoriaus esamo įkrovos lygio indikatorius [2]. Žibintas išsijungia perėjus visus veikimo režimus arba paspaudus mygtuką bet kuriame režime po 8 sekundžių. Stroboskopo režimas įjungiamas greitai du kartus paspaudžiant mygtuką. Atminties funkcija leidžia išsaugoti paskutinį naudotą režimą, todėl kitą kartą įjungus žibintą jis įsijungs tuo pačiu režimu.

## Įkrovimas

Įrenginys turi Li-Ion akumuliatorių, kuris įkraunamas per USB-C jungtį [4] (laidas yra komplekte). Prieš pirmą naudojimą rekomenduojama visiškai įkrauti akumuliatorių. Įdėdami akumuliatorių atkreipkite dėmesį į jo poliškumą. Prieš pirmą naudojimą išimkite plastikinę apsaugą iš akumuliatoriaus skyriaus.

Įprastas įkrovimas:
1. Atsukite metalinį dangtelį, esantį jungiklio pusėje.
2. Prijunkite USB-C laidą prie maitinimo šaltinio, o po to prie įkrovimo lizdo [4], esančio po dangteliu.
3. Įkrovimo indikatorius [2] užsidegs raudonai, rodydamas, kad vyksta įkrovimas.
4. Akumuliatoriui visiškai įsikrovus, indikatorius taps mėlynas.
5. Atjunkite USB-C laidą.
6. Užsukite metalinį dangtelį atgal.

## Pakuotės turinys

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C įkrovimo laidas.

## Saugos informacija

**-Prieš pirmą naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.**
-Įdėdami akumuliatorių atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą.
-Įrenginį reikia įkrauti tik naudojant sertifikuotus maitinimo šaltinius.
-Jei įrenginys ilgą laiką nenaudojamas, įkraukite jį kartą per 3 mėnesius, kad išsaugotumėte akumuliatoriaus tarnavimo laiką. Nepalikite išsikrovusio įrenginio.
-Saugokite gaminį nuo vaikų ir neįgaliotų asmenų prieigos.
-Neardykite, nepažeiskite, nekratykite ir nemeskite gaminio į ugnį. Nesuspauskite jo. Saugokite nuo mechaninių pažeidimų ir kritimo. Nedėkite sunkių daiktų ant įrenginio.
-Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių ir degių dujų. Saugokite nuo drėgmės ir vandens.
-Nedėkite į įrenginį metalinių ar elektrai laidžių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
-Įrenginio įkaitimas veikimo ir įkrovimo metu yra normalus reiškinys. Nelieskite šilumos radiatoriaus, nes galite nusideginti.
-Nekraukite įrenginio po pagalvėmis, antklodėmis ar ant degių paviršių.
-Nenaudokite šlapio arba pažeisto įrenginio. Tai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
-Nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros.
-Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis.

Panaudotą įrangą reikia pristatyti į elektrinės ir elektroninės įrangos surinkimo ir perdirbimo punktą. Tinkamai utilizuodami šį gaminį prisidedate prie aplinkos ir gamtos išteklių apsaugos.

Daugiau informacijos: www.everActive.pl/eco.

### Garantija

Baltrade nemokamai suremontuos arba pakeis gaminį, jei per 2 metus nuo įsigijimo datos paaiškės jo defektas. Garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo arba naudojimo nesilaikant šios instrukcijos.
Garantija netaikoma gaminiui, kuris buvo modifikuotas, išardytas, paveiktas skysčių, ekstremalių temperatūrų ar kitų veiksnių, sukėlusių mechaninius pažeidimus.
Sugedęs gaminys, kuriam taikoma garantija, bus suremontuotas arba pakeistas. Pretenzijas reikia pateikti pardavėjui, iš kurio gaminys buvo įsigytas. Gaminį taip pat galima išsiųsti kartu su visais priedais šiuo adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Lenkija
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Pirkėjas turi pateikti pirkimo įrodymą, t. y. kasos kvitą arba sąskaitą faktūrą.
Ši garantija neapriboja pirkėjo teisių, kylančių iš įstatymuose nustatytos atsakomybės už daikto trūkumus.
Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, iš anksto susitarus telefonu arba el. paštu (kontaktiniai duomenys nurodyti aukščiau), galime atlikti mokamą gaminio remontą arba pakeitimą.

# LV Lietošanas instrukcija

### Vispārīga informācija

Galvas lukturis everActive HL-610R Force MINI ir aprīkots ar 5 W Osram P8 LED gaismas diodi [3], regulējamu galvas siksnu un magnētu [5] stiprināšanai. Ierīcei ir četri darbības režīmi: 100 %, 30 %, 5 % un stroboskops. Lukturis tiek darbināts ar Li-Ion akumulatoru 16340 izmērā.

### Ierīces lietošana

Poga [1] tiek izmantota luktura ieslēgšanai un darbības režīmu maiņai. Slēdža centrālajā daļā atrodas akumulatora pašreizējā uzlādes līmeņa indikators [2]. Lukturis izslēdzas pēc visu darbības režīmu iziešanas vai nospiežot pogu jebkurā režīmā pēc 8 sekunžu gaidīšanas. Stroboskopa režīms tiek aktivizēts, ātri divreiz nospiežot pogu. Atmiņas funkcija saglabā pēdējo izmantoto darbības režīmu, tādēļ, ieslēdzot lukturi atkārtoti, tas tiks aktivizēts pēdējā izmantotajā režīmā.

### Uzlāde

Ierīce ir aprīkota ar Li-Ion akumulatoru, un uzlāde notiek caur USB-C pieslēgvietu [4] (kabelis ir iekļauts komplektā). Pirms pirmās lietošanas ieteicams pilnībā uzlādēt akumulatoru. Ievietojot akumulatoru, jāpievērš uzmanība pareizai polaritātei. Pirms pirmās lietošanas izņemiet plastmasas aizsargu no akumulatora nodalījuma.

Standarta uzlāde:
1. Atskrūvējiet metāla vāciņu slēdža pusē.
2. Pievienojiet USB-C kabeli strāvas avotam un pēc tam pievienojiet to uzlādes ligzdai [4], kas atrodas zem vāciņa.
3. Uzlādes indikators [2] iedegsies sarkanā krāsā, signalizējot par uzlādi.
4. Kad akumulators būs pilnībā uzlādēts, indikators iedegsies zilā krāsā.
5. Atvienojiet USB-C kabeli.
6. Uzskrūvējiet metāla vāciņu atpakaļ.

## Komplekta saturs
-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C uzlādes kabelis.

## Drošības informācija
**-Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.**
-Ievietojot akumulatoru, ievērojiet pareizu polaritāti.
-Ierīci drīkst uzlādēt tikai ar sertificētiem barošanas avotiem.
-Ilgstošas nelietošanas gadījumā uzlādējiet ierīci reizi 3 mēnešos, lai saglabātu akumulatora kalpošanas laiku. Neatstājiet ierīci izlādētu.
-Sargājiet produktu no bērniem un nepiederošām personām.
-Neizjauciet, nebojājiet, nekratiet un nemetiet produktu ugunī. Nesaspiediet to. Sargājiet no mehāniskiem bojājumiem un kritieniem. Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus.
-Turiet tālāk no siltuma avotiem un viegli uzliesmojošām gāzēm. Sargājiet no mitruma un ūdens.
-Neievietojiet ierīcē metāla vai elektrību vadošus priekšmetus, lai izvairītos no īssavienojuma.
-Ierīces uzsilšana darbības un uzlādes laikā ir normāla parādība. Nepieskarieties dzesēšanas radiatoram, jo tas var izraisīt apdegumus.
-Nelādējiet ierīci zem spilveniem, segām vai uz viegli uzliesmojošām virsmām.
-Nelietojiet mitru vai bojātu ierīci. Tas var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.
-Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
-Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem.

Nolietotā ierīce jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Pareiza produkta utilizācija palīdz aizsargāt vidi un dabas resursus.

Plašāka informācija: www.everActive.pl/eco.

## Garantija
Baltrade bez maksas salabos vai nomainīs šo produktu, ja 2 gadu laikā no iegādes datuma tiks konstatēts tā defekts. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ.
Garantija neattiecas uz produktiem, kas ir modificēti, izjaukti, pakļauti šķidrumu iedarbībai, ekstremālām temperatūrām vai citiem apstākļiem, kas izraisījuši mehāniskus bojājumus.

Garantijas ietvaros atzīts bojāts produkts tiks salabots vai nomainīts. Garantijas prasība jāiesniedz pārdevējam, no kura produkts tika iegādāts. Produktu iespējams nosūtīt arī kopā ar visiem piederumiem uz šādu adresi:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Garantijas prasības iesniegšanai nepieciešams uzrādīt pirkumu apliecinošu dokumentu, piemēram, čeku vai rēķinu.
Šī garantija neierobežo pircēja tiesības, kas izriet no likumā noteiktās atbildības par preces trūkumiem.
Pēc garantijas termiņa beigām mēs varam veikt produkta remontu vai nomaiņu par maksu, iepriekš vienojoties pa tālruni vai e-pastu (kontaktinformācija norādīta iepriekš).

# NL Gebruikershandleiding

## Algemene informatie

De everActive HL-610R Force MINI hoofdlamp is uitgerust met een 5 W Osram P8 LED [3], een verstelbare hoofdband en een magneet [5] voor bevestiging. Het apparaat beschikt over vier werkmodi: 100%, 30%, 5% en stroboscoop. De hoofdlamp wordt gevoed door een Li-Ion-accu van formaat 16340.

## Bedieningsinstructies

Knop [1] wordt gebruikt om de lamp in te schakelen en de werkmodi te wijzigen. In het midden van de schakelaar bevindt zich de indicator van het actuele laadniveau van de accu [2]. De lamp schakelt uit nadat alle werkmodi zijn doorlopen of wanneer de knop in een willekeurige modus wordt ingedrukt nadat 8 seconden zijn verstreken. De stroboscoopmodus wordt geactiveerd door tweemaal snel op de knop te drukken. De geheugenfunctie onthoudt de laatst gebruikte werkmodus. Wanneer de lamp opnieuw wordt ingeschakeld, start deze in de laatst gebruikte modus.

## Opladen

Het apparaat is uitgerust met een Li-Ion-accu en wordt opgeladen via de USB-C-poort [4] (kabel inbegrepen). Het wordt aanbevolen de accu vóór het eerste gebruik volledig op te laden. Let bij het plaatsen van de accu op de juiste polariteit. Verwijder vóór het eerste gebruik de kunststof beveiliging uit het batterijcompartiment.

Standaard opladen:
1. Schroef de metalen afdekking aan de zijde van de schakelaar los.
2. Sluit de USB-C-kabel aan op een stroombron en verbind deze vervolgens met de laadpoort [4] onder de afdekking.
3. De laadindicator [2] licht rood op om aan te geven dat het opladen bezig is.
4. Wanneer de accu volledig is opgeladen, verandert de indicator naar blauw.
5. Koppel de USB-C-kabel los.
6. Schroef de metalen afdekking weer vast.

## Inhoud van de verpakking

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C-oplaadkabel.

## Veiligheidsinformatie

**-Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór het eerste gebruik.**
-Let bij het plaatsen van de accu op de juiste polariteit.
-Het apparaat mag uitsluitend worden opgeladen met gecertificeerde voedingsbronnen.
-Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laad het dan eens per 3 maanden op om de levensduur van de accu te behouden. Laat het apparaat niet ontladen achter.
-Houd het product buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.
-Demonteer, beschadig, schud of verbrand het product niet. Niet pletten. Bescherm tegen mechanische schade en vallen. Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
-Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en brandbare gassen. Bescherm tegen vocht en water.
-Plaats geen metalen of elektrisch geleidende voorwerpen in het apparaat om kortsluiting te voorkomen.
-Het opwarmen van het apparaat tijdens gebruik en opladen is normaal. Raak het koellichaam niet aan, aangezien dit brandwonden kan veroorzaken.

-Laad het apparaat niet op onder kussens, dekens of op brandbare oppervlakken.
-Gebruik geen nat of beschadigd apparaat. Dit kan leiden tot elektrische schokken of brand.
-Laat een werkend apparaat niet onbeheerd achter.
-Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval.

Afgedankte apparatuur dient te worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen draagt u bij aan de bescherming van het milieu en natuurlijke hulpbronnen.

Meer informatie: www.everActive.pl/eco.

### Garantie

Baltrade zal dit product kosteloos repareren of vervangen indien binnen 2 jaar na aankoopdatum een defect wordt vastgesteld. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik of gebruik in strijd met deze handleiding.
De garantie is niet van toepassing op producten die zijn gewijzigd, gedemonteerd, blootgesteld aan vloeistoffen, extreme temperaturen of andere omstandigheden die mechanische schade hebben veroorzaakt.

Een defect product dat onder de garantie valt, wordt gerepareerd of vervangen. Garantieclaims dienen te worden gemeld bij de verkoper van wie het product is gekocht. Het product kan ook samen met alle accessoires naar het onderstaande adres worden gestuurd:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polen
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Bij een garantieclaim dient een aankoopbewijs in de vorm van een kassabon of factuur te worden overlegd.
Deze garantie beperkt de rechten van de koper die voortvloeien uit de wettelijke conformiteitsgarantie niet.
Na afloop van de garantieperiode kunnen wij, na voorafgaand telefonisch of schriftelijk overleg (contactgegevens hierboven), tegen betaling een reparatie of vervanging van het product uitvoeren.

# NO Brukerveiledning

### Generell informasjon

everActive HL-610R Force MINI hodelykt er utstyrt med en 5 W Osram P8 LED [3], en justerbar hoderem og en magnet [5] for festing. Enheten har fire driftsmoduser: 100 %, 30 %, 5 % og strobelys. Hodelykten drives av et Li-Ion-batteri i størrelse 16340.

### Bruk av enheten

Knapp [1] brukes til å slå lykten på og til å skifte mellom driftsmodusene. Midt på bryteren finnes indikator for batteriets aktuelle ladenivå [2]. Lykten slås av etter at alle driftsmoduser er gjennomgått, eller ved å trykke på knappen i en hvilken som helst modus etter 8 sekunder. Strobemodus aktiveres ved å trykke raskt to ganger på knappen. Minnefunksjonen lagrer den sist brukte modusen. Når lykten slås på igjen, starter den i den sist brukte modusen.

### Lading

Enheten er utstyrt med et Li-Ion-batteri og lades via USB-C-porten [4] (kabel inkludert). Det anbefales å lade batteriet helt opp før første gangs bruk. Ved installasjon av batteriet må riktig polaritet overholdes. Fjern plastbeskyttelsen fra batterirommet før første gangs bruk.

Standard lading:
1. Skru av metalldekselet på siden av bryteren.
2. Koble USB-C-kabelen til en strømkilde, og koble den deretter til ladeporten [4] som befinner seg under dekselet.
3. Ladeindikatoren [2] lyser rødt for å vise at lading pågår.
4. Når batteriet er fulladet, skifter indikatoren til blått lys.
5. Koble fra USB-C-kabelen.
6. Skru metalldekselet på igjen.

## Innhold i pakken

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C-ladekabel.

## Sikkerhetsinformasjon

**-Les brukerveiledningen nøye før første gangs bruk.**
-Sørg for korrekt polaritet ved installasjon av batteriet.
-Enheten skal kun lades med sertifiserte strømkilder.
-Hvis enheten ikke brukes over en lengre periode, bør den lades én gang hver tredje måned for å bevare batteriets levetid. Ikke la enheten være utladet.
-Hold produktet utenfor rekkevidde for barn og uvedkommende.
-Ikke demonter, skad, rist eller kast produktet i ild. Ikke klem eller knus det. Beskytt det mot mekaniske skader og fall. Ikke plasser tunge gjenstander på enheten.
-Hold enheten unna varmekilder og brennbare gasser. Beskytt den mot fuktighet og vann.
-Ikke før metallgjenstander eller andre elektrisk ledende gjenstander inn i enheten for å unngå kortslutning.
-At enheten blir varm under bruk og lading er normalt. Ikke berør kjøleribben, da dette kan føre til brannskader.
-Ikke lad enheten under puter, tepper eller på brennbare overflater.
-Ikke bruk en våt eller skadet enhet. Dette kan medføre elektrisk støt eller brann.
-Ikke la enheten være i drift uten tilsyn.
-Ikke kast produktet sammen med husholdningsavfall.

Brukt utstyr skal leveres til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Korrekt avhending av produktet bidrar til å beskytte miljøet og naturressursene.

Mer informasjon på: www.everActive.pl/eco.

## Garanti

Baltrade vil kostnadsfritt reparere eller erstatte dette produktet dersom det avdekkes en feil innen 2 år fra kjøpsdatoen. Garantien dekker ikke skader forårsaket av feil bruk eller bruk som ikke er i samsvar med denne veiledningen.
Garantien gjelder ikke produkter som er blitt modifisert, demontert, utsatt for væsker, ekstreme temperaturer eller andre forhold som har ført til mekaniske skader.

Et defekt produkt som omfattes av garantien, vil bli reparert eller erstattet. Garantikrav skal rettes til forhandleren der produktet ble kjøpt. Produktet kan også sendes sammen med alt tilbehør til følgende adresse:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polen
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Ved garantikrav må kjøpsbevis i form av kvittering eller faktura fremvises.
Denne garantien begrenser ikke kjøperens rettigheter som følger av lovbestemt reklamasjonsrett. Etter utløpet av garantiperioden kan vi, etter forhåndsavtale per telefon eller e-post (kontaktinformasjon ovenfor), tilby reparasjon eller utskifting av produktet mot betaling.

# PT Manual do utilizador

## Informações gerais

A lanterna frontal everActive HL-610R Force MINI está equipada com um LED Osram P8 [3] de 5 W, uma correia ajustável para a cabeça e um íman [5] para montagem. O dispositivo possui quatro modos de funcionamento: 100%, 30%, 5% e estroboscópico. A lanterna é alimentada por uma bateria recarregável Li-Ion de tamanho 16340.

## Utilização do dispositivo

O botão [1] é utilizado para ligar a lanterna e alterar os modos de funcionamento. No centro do interruptor encontra-se o indicador do nível atual de carga da bateria [2]. A lanterna desliga-se após percorrer todos os modos de funcionamento ou ao premir o botão em qualquer modo após 8 segundos. O modo estroboscópico é ativado pressionando rapidamente o botão duas vezes. A função de memória permite guardar o último modo utilizado. Quando a lanterna for novamente ligada, iniciará no último modo utilizado.

## Carregamento

O dispositivo está equipado com uma bateria Li-Ion e é carregado através da porta USB-C [4] (cabo incluído). Recomenda-se carregar completamente a bateria antes da primeira utilização. Ao instalar a bateria, deve prestar-se atenção à polaridade correta. Antes da primeira utilização, remova a proteção plástica do compartimento da bateria.

Carregamento padrão:
1. Desaperte a tampa metálica localizada do lado do interruptor.
2. Ligue o cabo USB-C a uma fonte de alimentação e depois ligue-o à porta de carregamento [4], situada sob a tampa.
3. O indicador de carregamento [2] acender-se-á a vermelho para indicar que o carregamento está em curso.
4. Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador mudará para azul.
5. Desligue o cabo USB-C.
6. Volte a apertar a tampa metálica.

## Conteúdo da embalagem

-everActive HL-610R Force MINI,
-cabo de carregamento USB-C.

## Informações de segurança

**-Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização.**
-Ao instalar a bateria, verifique a polaridade correta.
-O dispositivo deve ser carregado exclusivamente através de fontes de alimentação certificadas.
-Em caso de não utilização prolongada, recarregue o dispositivo uma vez a cada 3 meses para preservar a vida útil da bateria. Não deixe o dispositivo descarregado.
-Mantenha o produto fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
-Não desmonte, danifique, agite ou lance o produto para o fogo. Não o esmague. Proteja-o contra danos mecânicos e quedas. Não coloque objetos pesados sobre o dispositivo.

-Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor e gases inflamáveis. Proteja-o da humidade e da água.
-Não introduza objetos metálicos ou condutores de eletricidade no dispositivo para evitar curto-circuitos.
-O aquecimento do dispositivo durante o funcionamento e o carregamento é um fenómeno normal. Não toque no dissipador de calor, pois existe risco de queimaduras.
-Não carregue o dispositivo debaixo de almofadas, cobertores ou sobre superfícies inflamáveis.
-Não utilize um dispositivo molhado ou danificado. Tal pode provocar choque elétrico ou incêndio.
-Não deixe o dispositivo em funcionamento sem supervisão.
-Não elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos.

Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para a proteção do ambiente e dos recursos naturais.

Mais informações em: www.everActive.pl/eco.

### Garantia

A Baltrade reparará ou substituirá gratuitamente este produto caso seja detetado um defeito no prazo de 2 anos a partir da data de compra. A garantia não cobre danos causados por utilização incorreta ou em desacordo com este manual.
A garantia não cobre produtos que tenham sido modificados, desmontados, expostos a líquidos, temperaturas extremas ou outras condições que tenham causado danos mecânicos.

Um produto defeituoso abrangido pela garantia será reparado ou substituído. As reclamações devem ser apresentadas ao vendedor junto do qual o produto foi adquirido. O produto também pode ser enviado com todos os acessórios para o seguinte endereço:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polónia
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Para efetuar uma reclamação ao abrigo da garantia, deverá ser apresentado um comprovativo de compra sob a forma de recibo ou fatura.
Esta garantia não limita os direitos do comprador decorrentes da garantia legal de conformidade. Após o término do período de garantia, poderemos efetuar a reparação ou substituição do produto mediante pagamento, após acordo prévio por telefone ou e-mail (contactos acima indicados).

# RO Manual de utilizare

### Informații generale

Lanterna frontală everActive HL-610R Force MINI este echipată cu un LED Osram P8 [3] de 5 W, o bandă reglabilă pentru cap și un magnet [5] pentru montare. Dispozitivul dispune de patru moduri de funcționare: 100%, 30%, 5% și stroboscop. Lanterna este alimentată de un acumulator Li-Ion de dimensiunea 16340.

### Utilizarea dispozitivului

Butonul [1] este utilizat pentru pornirea lanternei și schimbarea modurilor de funcționare. În partea centrală a comutatorului se află indicatorul nivelului actual de încărcare a acumulatorului [2]. Lanterna se oprește după parcurgerea tuturor modurilor de funcționare sau prin apăsarea butonului în orice mod după 8 secunde. Modul stroboscop se activează prin apăsarea rapidă de

două ori a butonului. Funcția de memorie permite memorarea ultimului mod utilizat. La repornire, lanterna va porni în ultimul mod folosit.

## Încărcare

Dispozitivul este echipat cu un acumulator Li-Ion și se încarcă prin portul USB-C [4] (cablul este inclus în pachet). Se recomandă încărcarea completă a acumulatorului înainte de prima utilizare. La instalarea acumulatorului trebuie respectată polaritatea corectă. Înainte de prima utilizare, îndepărtați protecția din plastic din compartimentul acumulatorului.

Încărcare standard:
1. Deșurubați capacul metalic situat pe partea comutatorului.
2. Conectați cablul USB-C la o sursă de alimentare, apoi conectați-l la portul de încărcare [4] aflat sub capac.
3. Indicatorul de încărcare [2] se va aprinde în roșu, semnalând procesul de încărcare.
4. După încărcarea completă a acumulatorului, indicatorul va deveni albastru.
5. Deconectați cablul USB-C.
6. Înșurubați la loc capacul metalic.

## Conținutul pachetului

-everActive HL-610R Force MINI,
-cablu de încărcare USB-C.

## Informații privind siguranța

**-Citiți cu atenție manualul înainte de prima utilizare.**
-La instalarea acumulatorului respectați polaritatea corectă.
-Dispozitivul trebuie încărcat numai utilizând surse de alimentare certificate.
-În cazul unei perioade lungi de neutilizare, încărcați dispozitivul o dată la 3 luni pentru a menține durata de viață a acumulatorului. Nu lăsați dispozitivul descărcat.
-Păstrați produsul departe de copii și de persoanele neautorizate.
-Nu demontați, nu deteriorați, nu zgâlțâiți și nu aruncați produsul în foc. Nu îl striviți. Protejați-l împotriva deteriorărilor mecanice și a căderilor. Nu așezați obiecte grele pe dispozitiv.
-Țineți dispozitivul departe de surse de căldură și gaze inflamabile. Protejați-l împotriva umezelii și a apei.
-Nu introduceți obiecte metalice sau conductoare de electricitate în dispozitiv pentru a evita scurtcircuitele.
-Încălzirea dispozitivului în timpul funcționării și încărcării este un fenomen normal. Nu atingeți radiatorul de răcire, deoarece există risc de arsuri.
-Nu încărcați dispozitivul sub perne, pături sau pe suprafețe inflamabile.
-Nu utilizați un dispozitiv ud sau deteriorat. Acest lucru poate provoca electrocutare sau incendiu.
-Nu lăsați dispozitivul în funcțiune nesupravegheat.
-Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere.

Echipamentele uzate trebuie predate la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Eliminarea corectă a produsului contribuie la protecția mediului și a resurselor naturale.

Mai multe informații la: www.everActive.pl/eco.

## Garanție

Baltrade va repara sau înlocui gratuit acest produs dacă un defect este descoperit în termen de 2 ani de la data achiziției. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de utilizarea contrară prezentului manual.

Garanția nu acoperă produsele care au fost modificate, demontate, expuse la lichide, temperaturi extreme sau altor condiții care au cauzat deteriorări mecanice.

Un produs defect acoperit de garanție va fi reparat sau înlocuit. Reclamațiile trebuie adresate vânzătorului de la care a fost achiziționat produsul. De asemenea, produsul poate fi trimis împreună cu toate accesoriile la următoarea adresă:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polonia
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Pentru formularea unei reclamații în garanție trebuie prezentată dovada achiziției sub forma unui bon fiscal sau a unei facturi.
Această garanție nu limitează drepturile cumpărătorului care decurg din garanția legală de conformitate.
După expirarea perioadei de garanție, putem efectua reparația sau înlocuirea produsului contra cost, după o înțelegere prealabilă prin telefon sau e-mail (datele de contact de mai sus).

# RS Uputstvo za upotrebu

## Opšte informacije

Čeona lampa everActive HL-610R Force MINI opremljena je LED diodom Osram P8 [3] snage 5 W, podesivom trakom za glavu i magnetom [5] za montažu. Uređaj poseduje četiri režima rada: 100%, 30%, 5% i stroboskop. Lampa se napaja Li-Ion punjivom baterijom veličine 16340.

## Upotreba uređaja

Taster [1] služi za uključivanje lampe i promenu režima rada. U centralnom delu prekidača nalazi se indikator trenutnog nivoa napunjenosti baterije [2]. Lampa se isključuje nakon prolaska kroz sve režime rada ili pritiskom na taster u bilo kom režimu nakon isteka 8 sekundi. Stroboskopski režim se aktivira brzim dvostrukim pritiskom na taster. Funkcija memorije pamti poslednji korišćeni režim rada, pa će se pri ponovnom uključivanju lampa pokrenuti u tom režimu.

## Punjenje

Uređaj je opremljen Li-Ion baterijom i puni se putem USB-C priključka [4] (kabl je uključen u pakovanje). Pre prve upotrebe preporučuje se potpuno punjenje baterije. Prilikom postavljanja baterije obratite pažnju na polaritet. Pre prve upotrebe uklonite plastičnu zaštitu iz odeljka za bateriju.

Standardno punjenje:
1. Odvrnite metalni poklopac koji se nalazi sa strane prekidača.
2. Povežite USB-C kabl sa izvorom napajanja, a zatim ga priključite na priključak za punjenje [4] koji se nalazi ispod poklopca.
3. Indikator punjenja [2] će svetleti crveno, signalizirajući proces punjenja.
4. Nakon potpunog punjenja baterije indikator će promeniti boju u plavu.
5. Isključite USB-C kabl.
6. Zavrnite metalni poklopac nazad.

## Sadržaj pakovanja

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C kabl za punjenje.

## Bezbednosne informacije

**-Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.**
-Prilikom postavljanja baterije obratite pažnju na pravilan polaritet.
-Uređaj se sme puniti isključivo pomoću sertifikovanih izvora napajanja.
-Ukoliko se uređaj duže vreme ne koristi, dopunite ga jednom u 3 meseca kako biste očuvali vek trajanja baterije. Ne ostavljajte uređaj ispražnjen.
-Držite proizvod van domašaja dece i neovlašćenih osoba.
-Nemojte rastavljati, oštećivati, tresti niti bacati proizvod u vatru. Nemojte ga gnječiti. Zaštitite ga od mehaničkih oštećenja i padova. Ne stavljajte teške predmete na uređaj.
-Držite uređaj dalje od izvora toplote i zapaljivih gasova. Zaštitite ga od vlage i vode.
-Nemojte ubacivati metalne ili električno provodne predmete u uređaj kako biste izbegli kratak spoj.
-Zagrevanje uređaja tokom rada i punjenja je normalna pojava. Ne dodirujte hladnjak za odvođenje toplote jer može doći do opekotina.
-Nemojte puniti uređaj ispod jastuka, ćebadi ili na zapaljivim površinama.
-Nemojte koristiti mokar ili oštećen uređaj. To može dovesti do strujnog udara ili požara.
-Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
-Ne odlažite proizvod zajedno sa komunalnim otpadom.

Istrošena oprema mora se predati u centar za prikupljanje električnog i elektronskog otpada radi recikliže. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda doprinosite zaštiti životne sredine i prirodnih resursa.

Više informacija: www.everActive.pl/eco.

## Garancija

Baltrade će besplatno popraviti ili zameniti ovaj proizvod ukoliko se u roku od 2 godine od datuma kupovine ustanovi njegov nedostatak. Garancija ne pokriva oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ili korišćenjem suprotnim ovom uputstvu.
Garancija ne važi za proizvode koji su modifikovani, rastavljani, izloženi tečnostima, ekstremnim temperaturama ili drugim uslovima koji su prouzrokovali mehanička oštećenja.

Neispravan proizvod koji podleže garanciji biće popravljen ili zamenjen. Reklamaciju treba podneti prodavcu kod kojeg je proizvod kupljen. Proizvod se može poslati zajedno sa svim dodacima i na sledeću adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Prilikom podnošenja reklamacije potrebno je priložiti dokaz o kupovini u obliku fiskalnog računa ili fakture.
Ova garancija ne ograničava prava kupca koja proizlaze iz zakonske odgovornosti za nedostatke proizvoda.
Nakon isteka garantnog roka možemo izvršiti popravku ili zamenu proizvoda uz naknadu, nakon prethodnog dogovora putem telefona ili e-pošte (kontakt podaci navedeni iznad).

# SE Bruksanvisning

## Allmän information

Pannlampan everActive HL-610R Force MINI är utrustad med en 5 W Osram P8 LED-diod [3], ett justerbart pannband samt en magnet [5] för montering. Enheten har fyra driftlägen: 100 %, 30 %, 5 % och stroboskop. Pannlampan drivs av ett Li-Ion-batteri i storlek 16340.

## Användning av enheten

Knapp [1] används för att slå på lampan och för att växla mellan driftlägena. I mitten av strömbrytaren finns indikatorn för batteriets aktuella laddningsnivå [2]. Lampan stängs av efter att samtliga driftlägen har passerats eller genom att knappen trycks in i valfritt läge efter 8 sekunder. Stroboskopläget aktiveras genom att snabbt trycka två gånger på knappen. Minnesfunktionen sparar det senast använda driftläget. När lampan slås på igen startar den i det senast använda läget.

## Laddning

Enheten är utrustad med ett Li-Ion-batteri och laddas via USB-C-porten [4] (kabel ingår). Det rekommenderas att batteriet laddas fullt före första användningen. Vid installation av batteriet ska rätt polaritet iakttas. Ta bort plastskyddet från batterifacket före första användningen.

Normal laddning:
1. Skruva av metallocket på sidan där strömbrytaren sitter.
2. Anslut USB-C-kabeln till en strömkälla och anslut sedan kabeln till laddningsporten [4] som finns under locket.
3. Laddningsindikatorn [2] lyser rött för att visa att laddning pågår.
4. När batteriet är fulladdat ändras indikatorn till blått.
5. Koppla bort USB-C-kabeln.
6. Skruva tillbaka metallocket.

## Förpackningens innehåll

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C-laddningskabel.

## Säkerhetsinformation

**- Läs bruksanvisningen noggrant före första användningen.**
- Kontrollera att batteriet installeras med rätt polaritet.
- Enheten får endast laddas med certifierade strömkällor.
- Vid längre tids förvaring utan användning bör enheten laddas en gång var tredje månad för att bevara batteriets livslängd. Lämna inte enheten urladdad.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn och obehöriga personer.
- Demontera inte, skada inte, skaka inte och kasta inte produkten i eld. Kläm eller krossa den inte. Skydda den mot mekaniska skador och fall. Placera inte tunga föremål på enheten.
- Håll enheten borta från värmekällor och brandfarliga gaser. Skydda den mot fukt och vatten.
- För inte in metallföremål eller elektriskt ledande föremål i enheten för att undvika kortslutning.
- Det är normalt att enheten blir varm under användning och laddning. Rör inte kylflänsen eftersom den kan orsaka brännskador.
- Ladda inte enheten under kuddar, filtar eller på brandfarliga ytor.
- Använd inte en våt eller skadad enhet. Detta kan orsaka elektriska stötar eller brand.
- Lämna inte enheten utan uppsikt när den är i drift.
- Kassera inte produkten tillsammans med hushållsavfall.

Förbrukad utrustning ska lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom korrekt avfallshantering av produkten bidrar du till att skydda miljön och

naturresurserna.

Mer information finns på: www.everActive.pl/eco.

### Garanti

Baltrade reparerar eller ersätter denna produkt kostnadsfritt om ett fel upptäcks inom 2 år från inköpsdatumet. Garantin täcker inte skador som orsakats av felaktig användning eller användning som strider mot denna bruksanvisning.
Garantin gäller inte produkter som har modifierats, demonterats, utsatts för vätskor, extrema temperaturer eller andra förhållanden som lett till mekaniska skador.

En felaktig produkt som omfattas av garantin kommer att repareras eller ersättas. Garantianspråk ska lämnas till återförsäljaren där produkten köptes. Produkten kan även skickas tillsammans med alla tillbehör till följande adress:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Polen
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Vid garantianspråk ska inköpsbevis i form av kvitto eller faktura uppvisas.
Denna garanti begränsar inte köparens rättigheter enligt lagstadgad reklamationsrätt.
Efter garantitidens utgång kan vi, efter överenskommelse via telefon eller e-post (kontaktuppgifter ovan), utföra reparation eller utbyte mot betalning.

# SI Navodila za uporabo

### Splošne informacije

Naglavna svetilka everActive HL-610R Force MINI je opremljena s 5 W LED diodo Osram P8 [3], nastavljivim naglavnim trakom in magnetom [5] za montažo. Naprava ima štiri načine delovanja: 100 %, 30 %, 5 % in stroboskop. Svetilka se napaja z Li-Ion akumulatorjem velikosti 16340.

### Uporaba naprave

Gumb [1] se uporablja za vklop svetilke in preklapljanje med načini delovanja. V sredini stikala se nahaja indikator trenutne napolnjenosti akumulatorja [2]. Svetilka se izklopi po prehodu skozi vse načine delovanja ali s pritiskom na gumb v katerem koli načinu po preteku 8 sekund. Stroboskopski način se aktivira z dvema hitrima pritiskoma na gumb. Funkcija pomnilnika shrani zadnji uporabljeni način delovanja. Ob ponovnem vklopu se svetilka zažene v zadnjem uporabljenem načinu.

### Polnjenje

Naprava je opremljena z Li-Ion akumulatorjem in se polni prek priključka USB-C [4] (kabel je priložen). Pred prvo uporabo je priporočljivo akumulator popolnoma napolniti. Pri vstavljanju akumulatorja je treba paziti na pravilno polariteto. Pred prvo uporabo odstranite plastično zaščito iz predala za akumulator.

Običajno polnjenje:
1. Odvijte kovinski pokrovček na strani stikala.
2. Priključite kabel USB-C na vir napajanja in ga nato povežite s polnilnim priključkom [4], ki se nahaja pod pokrovčkom.
3. Indikator polnjenja [2] bo zasvetil rdeče in označeval polnjenje.
4. Ko bo akumulator popolnoma napolnjen, bo indikator zasvetil modro.
5. Odklopite kabel USB-C.
6. Ponovno privijte kovinski pokrovček.

## Vsebina kompleta

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C polnilni kabel.

## Varnostne informacije

**-Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo.**
-Pri vstavljanju akumulatorja preverite pravilno polariteto.
-Napravo polnite izključno s certificiranimi viri napajanja.
-Če naprave dlje časa ne uporabljate, jo napolnite enkrat na 3 mesece, da ohranite življenjsko dobo akumulatorja. Naprave ne puščajte izpraznjene.
-Izdelek hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.
-Izdelka ne razstavljajte, ne poškodujte, ne stresajte in ga ne mečite v ogenj. Ne stiskajte ga. Zaščitite ga pred mehanskimi poškodbami in padci. Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
-Napravo hranite stran od virov toplote in vnetljivih plinov. Zaščitite jo pred vlago in vodo.
-V napravo ne vstavljajte kovinskih ali električno prevodnih predmetov, da preprečite kratek stik.
-Segrevanje naprave med delovanjem in polnjenjem je normalen pojav. Ne dotikajte se hladilnega rebra, saj lahko povzroči opekline.
-Naprave ne polnite pod blazinami, odejami ali na vnetljivih površinah.
-Ne uporabljajte mokre ali poškodovane naprave. To lahko povzroči električni udar ali požar.
-Delujoče naprave ne puščajte brez nadzora.
-Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

Odsluženo opremo oddajte na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka prispevate k varovanju okolja in naravnih virov.

Več informacij: www.everActive.pl/eco.

## Garancija

Podjetje Baltrade bo ta izdelek brezplačno popravilo ali zamenjalo, če bo v obdobju 2 let od datuma nakupa ugotovljena napaka. Garancija ne krije poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe ali uporabe v nasprotju s temi navodili.
Garancija ne velja za izdelke, ki so bili spremenjeni, razstavljeni, izpostavljeni tekočinam, ekstremnim temperaturam ali drugim pogojem, ki so povzročili mehanske poškodbe.

Izdelek z ugotovljeno garancijsko napako bo popravljen ali zamenjan. Garancijski zahtevek je treba uveljavljati pri prodajalcu, pri katerem je bil izdelek kupljen. Izdelek lahko skupaj z vso dodatno opremo pošljete tudi na naslednji naslov:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Ob uveljavljanju garancije je treba predložiti dokazilo o nakupu v obliki računa ali blagajniškega računa.
Ta garancija ne omejuje pravic kupca, ki izhajajo iz zakonske odgovornosti za stvarne napake.
Po izteku garancijskega obdobja lahko po predhodnem dogovoru po telefonu ali elektronski pošti (kontaktni podatki zgoraj) opravimo plačljivo popravilo ali zamenjavo izdelka.

# SK Návod na použitie

## Všeobecné informácie

Čelové svietidlo everActive HL-610R Force MINI je vybavené 5 W LED diódou Osram P8 [3], nastaviteľným hlavovým pásom a magnetom [5] na montáž. Zariadenie disponuje štyrmi režimami svietenia: 100 %, 30 %, 5 % a stroboskop. Svietidlo je napájané Li-Ion akumulátorom veľkosti 16340.

## Ovládanie zariadenia

Tlačidlo [1] slúži na zapnutie svietidla a zmenu režimov svietenia. V strednej časti spínača sa nachádza indikátor aktuálnej úrovne nabitia akumulátora [2]. Svietidlo sa vypne po prejdení všetkých režimov svietenia alebo po stlačení tlačidla v ľubovoľnom režime po uplynutí 8 sekúnd. Stroboskopický režim sa aktivuje rýchlym dvojitým stlačením tlačidla. Funkcia pamäte umožňuje uložiť posledný použitý režim. Po opätovnom zapnutí sa svietidlo spustí v naposledy použitom režime.

## Nabíjanie

Zariadenie je vybavené Li-Ion akumulátorom a nabíja sa prostredníctvom USB-C portu [4] (kábel je súčasťou balenia). Pred prvým použitím sa odporúča akumulátor úplne nabiť. Pri vkladaní akumulátora dbajte na správnu polaritu. Pred prvým použitím odstráňte plastovú ochranu z priestoru pre akumulátor.

Bežné nabíjanie:
1. Odskrutkujte kovový kryt nachádzajúci sa na strane spínača.
2. Pripojte USB-C kábel k zdroju napájania a následne ho pripojte k nabíjaciemu portu [4], ktorý sa nachádza pod krytom.
3. Indikátor nabíjania [2] sa rozsvieti na červeno a signalizuje nabíjanie.
4. Po úplnom nabití akumulátora sa farba indikátora zmení na modrú.
5. Odpojte USB-C kábel.
6. Naskrutkujte kovový kryt späť.

## Obsah balenia

-everActive HL-610R Force MINI,
-USB-C nabíjací kábel.

## Bezpečnostné informácie

- **Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.**
- Pri vkladaní akumulátora dbajte na správnu polaritu.
- Zariadenie nabíjajte výhradne pomocou certifikovaných zdrojov napájania.
- V prípade dlhodobého nepoužívania zariadenie raz za 3 mesiace dobite, aby sa zachovala životnosť akumulátora. Nenechávajte zariadenie vybité.
- Chráňte výrobok pred deťmi a neoprávnenými osobami.
- Výrobok nerozoberajte, nepoškodzujte, netraste ním a nehádžte ho do ohňa. Nesmie sa stláčať ani drviť. Chráňte ho pred mechanickým poškodením a pádom. Neklaďte na zariadenie ťažké predmety.
- Nepribližujte zariadenie k zdrojom tepla a horľavým plynom. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou.
- Do zariadenia nevkladajte kovové ani elektricky vodivé predmety, aby nedošlo ku skratu.
- Zahrievanie zariadenia počas prevádzky a nabíjania je prirodzeným javom. Nedotýkajte sa chladiča odvádzajúceho teplo, pretože hrozí popálenie.
- Nenabíjajte zariadenie pod vankúšmi, prikrývkami ani na horľavých povrchoch.
- Nepoužívajte mokré alebo poškodené zariadenie. Môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- Nevyhadzujte výrobok spolu s komunálnym odpadom.

Použité zariadenie odovzdajte na zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických

zariadení. Správnou likvidáciou tohto výrobku prispievate k ochrane životného prostredia a prírodných zdrojov.

Viac informácií nájdete na: www.everActive.pl/eco.

### Záruka

Spoločnosť Baltrade bezplatne opraví alebo vymení tento výrobok, ak sa počas 2 rokov od dátumu kúpy prejaví jeho chyba. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo používaním v rozpore s týmto návodom.
Záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli upravované, rozoberané, vystavené pôsobeniu kvapalín, extrémnych teplôt alebo iných podmienok vedúcich k mechanickému poškodeniu.

Vadný výrobok uznaný v rámci záruky bude opravený alebo vymenený. Reklamáciu uplatnite u predajcu, od ktorého bol výrobok zakúpený. Výrobok je možné zaslať aj spolu so všetkým príslušenstvom na adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poľsko
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Pri reklamácii je potrebné predložiť doklad o kúpe vo forme pokladničného dokladu alebo faktúry. Táto záruka neobmedzuje práva kupujúceho vyplývajúce zo zákonnej zodpovednosti za vady.
Po uplynutí záručnej doby môžeme po predchádzajúcej dohode telefonicky alebo e-mailom (kontaktné údaje uvedené vyššie) vykonať platenú opravu alebo výmenu výrobku.

# UA Інструкція з експлуатації

### Загальна інформація

Налобний ліхтар everActive HL-610R Force MINI оснащений світлодіодом Osram P8 [3] потужністю 5 Вт, регульованим ремінцем для кріплення на голові та магнітом [5] для монтажу. Пристрій має чотири режими роботи: 100%, 30%, 5% і стробоскоп. Ліхтар працює від Li-Ion акумулятора розміру 16340.

### Використання пристрою

Кнопка [1] використовується для ввімкнення ліхтаря та перемикання режимів роботи. У центральній частині вимикача розташований індикатор поточного рівня заряду акумулятора [2]. Ліхтар вимикається після послідовного проходження всіх режимів роботи або при натисканні кнопки в будь-якому режимі після закінчення 8 секунд. Режим стробоскопа активується швидким подвійним натисканням кнопки. Функція пам'яті дозволяє зберігати останній використаний режим роботи. Після повторного ввімкнення ліхтар запускається в останньому використаному режимі.

### Заряджання

Пристрій оснащений Li-Ion акумулятором і заряджається через порт USB-C [4] (кабель входить до комплекту). Перед першим використанням рекомендується повністю зарядити акумулятор. Під час встановлення акумулятора необхідно звернути увагу на правильну полярність. Перед першим використанням видаліть пластиковий захисний елемент із батарейного відсіку.

Стандартне заряджання:
1. Відкрутіть металеву кришку, розташовану з боку вимикача.
2. Підключіть кабель USB-C до джерела живлення, після чого під'єднайте його до гнізда заряджання [4], розташованого під кришкою.

3. Індикатор заряджання [2] засвітиться червоним кольором, сигналізуючи про процес заряджання.
4. Після повного заряджання акумулятора індикатор змінить колір на синій.
5. Від'єднайте кабель USB-C.
6. Закрутіть металеву кришку назад.

## Комплектація

-everActive HL-610R Force MINI,
-кабель USB-C для заряджання.

## Інформація з безпеки

**-Перед першим використанням уважно ознайомтеся з інструкцією.**
-Під час встановлення акумулятора звертайте увагу на правильну полярність.
-Пристрій слід заряджати лише за допомогою сертифікованих джерел живлення.
-У разі тривалого невикористання заряджайте пристрій один раз на 3 місяці для збереження ресурсу акумулятора. Не залишайте пристрій розрядженим.
-Бережіть виріб від дітей та сторонніх осіб.
-Не розбирайте, не пошкоджуйте, не струшуйте та не підпалюйте виріб. Не стискайте його. Захищайте від механічних пошкоджень і падінь. Не розміщуйте на пристрої важкі предмети.
-Тримайте пристрій подалі від джерел тепла та легкозаймистих газів. Захищайте від вологи й потрапляння води.
-Не вставляйте в пристрій металеві або електропровідні предмети, щоб уникнути короткого замикання.
-Нагрівання пристрою під час роботи та заряджання є нормальним явищем. Не торкайтеся радіатора охолодження, оскільки це може призвести до опіків.
-Не заряджайте пристрій під подушками, ковдрами або на легкозаймистих поверхнях.
-Не використовуйте вологий або пошкоджений пристрій. Це може спричинити ураження електричним струмом або пожежу.
-Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
-Не утилізуйте виріб разом із побутовими відходами.

Відпрацьоване обладнання слід передавати до пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Правильна утилізація цього виробу сприяє захисту навколишнього середовища та природних ресурсів.

Докладніше: www.everActive.pl/eco.

## Гарантія

Компанія Baltrade безкоштовно відремонтує або замінить цей виріб, якщо протягом 2 років з дати придбання буде виявлено його дефект. Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені неналежним використанням або використанням усупереч цій інструкції. Гарантія не поширюється на вироби, які були модифіковані, розібрані, піддавалися впливу рідин, екстремальних температур або інших факторів, що призвели до механічних пошкоджень.

Дефектний виріб, на який поширюється гарантія, буде відремонтований або замінений. З претензією слід звертатися до продавця, у якого було придбано виріб. Також виріб можна надіслати разом з усіма аксесуарами за адресою:

Baltrade sp. z o.o.

Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu

Для подання гарантійної претензії необхідно надати підтвердження покупки у вигляді касового чека або рахунку-фактури.
Ця гарантія не обмежує прав покупця, що випливають із передбаченої законом відповідальності за недоліки товару.
Після закінчення гарантійного терміну ми можемо здійснити платний ремонт або заміну виробу після попереднього узгодження телефоном або електронною поштою (контактні дані наведені вище).

Baltrade sp. z o.o., ul. Geodetów 24, 80-298 Gdansk, Poland
www.everActive.pl